

2021 | 2022 | 2023 |
KÖLN FAALİYET RAPORU







ÇAGDA MEDYA
YAZARLIGI VE
ÇE ÇALIŞTAYI

RTÜK

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ.....	6
KÜLTÜR.SANAT.FAALİYETLERİ.....	9
İNSANLIK ADINA: YUNUS.EMRE, KONFÜÇYÜS, ADAM.MICKIEWICZ.....	10
YUNUS.EMRE.VE.GOETHE.....	11
YUNUS.EMRE.VE.MEİSTER.ECKHART.....	11
TÜRK KAHVESİNİN.ALMANYA'YA.GÖÇÜ.....	12
PRUSYA'DA.TÜRKLER.VE.TATARLAR.....	12
ESARETTEN.VAFTİZE.-17.YY.ALMANYA'SINDA.TÜRK.SAVAŞ.ESİRLERİ.....	13
SEFİRLER.GÖZÜYLE.TÜRKLER:AVUSTURYA.ELÇİSİ.BUSPECQ.....	13
AVRUPA'DA.İSLAM.MİMARİSİ.....	14
FETİH.ÖNCESİ.VE.SONRASI.İSTANBUL.....	14
OSMANLI.İMPARATORLUĞUNDA.17.YÜZYIL.AVRUPALI.KADIN.ESİRLER.....	15
TÜRK KOKU.KÜLTÜRÜ.....	15
ÖLÜM.VE.ESTETİK: .OSMANLI.MEZAR.TAŞLARI.....	15
DÖRT.AYAKLI.BELEDİYE: İSTANBUL'UN.SOKAK.KÖPEKLERİ.....	16
KEUPSTRASSE: ALMANYA'DA.BİR.TÜRK.CADDESİ.....	16
L.ALE.DEVRİNDE.SÜNNET.TÖRENİ.....	17
YAZIT.AKRABALIKLARI: ORHUN.KİTABELERİ.VE.RUNLAR.....	17
SARIMSAK.ŞEKERİ.TÜRK.ALMAN.KABARESİNİN.DOĞUŞU.....	18
ÇAĞDAŞ.OZANLAR: ERCİ.ERGÜN.VE.CARTEL.....	18
TÜRK-ALMAN.GÖÇ.SİNEMASI.....	19
MÜZİK.VE.KİMLİK.....	19
GÖÇ.TOPLUMUNDA.DİL.VE.KİMLİK.....	19
ÇEVİRİM.İÇİ.FAALİYETLER.....	20
HİNDEMİTH.ATATÜRK'LE.BULUŞTU:.....	20
TÜRK-ALMAN.MÜZİK.TARİHİ.....	20
TÜRK.MÜZİK.TERAPİSİ.GELENEÇİ.....	20
ANADOLU.POP.MÜZİK.TARİHİNDE.BİR.SENTEZ.....	21
TÜRK.MÜZİĞİNDE.MAKAM.....	21
TÜRK.MÜZİĞİNDE.MEŞK.....	21
TÜRK-ALMAN.DOSTLUK.KONSERİ.....	22
OSMANLI'NIN.İTALYAN.MÜZİSYENLERİ.....	22
KÖLN'DE.İSTANBUL.ESİNTİLERİ.KONSERİ.....	23
FRANCESCO.TAŞKAYALI.İLE.ÇEVİRİM.İÇİ.KONSER.....	23
DİYAR-I.KALB.ŞEYH.GALİP.İLE.GOETHE.BULUŞMASI.....	24
TÜRK-ALMAN.EDEBİYATINDA.ŞİİR.....	24
ÇOCUK.KİTAPLARI.ÜZERİNDEN.KÜLTÜRLERARASI.İLETİŞİM.....	25
TÜRKİYE'DE.ÇOCUK.VE.GENÇLİK.EDEBİYATININ.GELİŞİMİ.....	25
PROF.DR.NEVZAT.TARHAN.İLE.YUNUS.TERAPİ.....	25
DİJİTAL.ÇAĞDA.MEDYA.OKURYAZARLIĞI.VE.TÜRKÇE.ÇALIŞTAYI.....	26
SERDAR.TUNCER.İLE.YUNUS'UN.İZİNDE.PROGRAMI.....	26

EDUARD ZUCKMAYER---TÜRKİYE'DE BİR MÜZİSYEN.....	27.
MİMAR SİNAN.....	28.
NEZİHE MUHİDDİN VE TÜRK KADIN HAREKETİ.....	28.
KÖLN'DE MİNYATÜR, TEZHİP, EBRU VE KATI SANATI SERGİSİ YAPILDI.....	29.
KÖLN'DE 5. KÖLN-İSTANBUL SERGİSİ.....	29.
TÜRKÇE ALMANCA OKUMALAR.....	30.
KÖLN MÜLHEİM'DE İLKOKULDA TÜRKÇE VE ALMANCA OKUMA.....	30.
SUNA KOÇAL İLE BONN'DA EBRU.....	31.
LALE FESTİVALİ'NDE EBRU SANATINA YOÇUN İLGİ.....	31.
TEZHİP SANATI GENÇLERLE BULUŞTU.....	31.
KAHVENİ TASARLA.....	32.
DİJİTAL TASARIM YARIŞMASI.....	32.
HER ÇOCUK BİR YUNUS:.....	32.
RAP YARIŞMASI "ÇAĞDAŞ OZAN: DU BİST ALMANYA".....	33.
SAFİYE CAN VE ZAFER ŞENOCAK İLE EDEBİYAT AKŞAMI.....	34.
TÜRK EDEBİYATI İSİMLER SÖZLÜÇÜ KÖLN'DE TANITILDI.....	35.
OFFENBURG KÜTÜPHANESİNDE TÜRKÇE ÇOCUK KİTAPLIĞI KURULDU.....	36.
YURTDIŞI TÜRKLER VE EĞİTİMDE GELECEK PERSPEKTİFLERİ ÇALIŞTAYI.....	37.
KÖLN'DE ANNELER GÜNÜ KONSERİ.....	37.
YAZ TATİLİ ÖNCESİ ÇİFT DİLLİ OKUMA.....	38.
FRANKFURT'UN TARİHİ MERKEZİNDE SEFARAD SERGİSİ.....	39.
LEVERKUSEN'DE İLKOKUL ÖĞRENCİLERİNE EBRU SANATI ATÖLYESİ.....	40.
KÖLN-İSTANBUL FOTOĞRAF SERGİSİ "BAKIŞINI DEĞİŞTİR" İSTANBUL'DA.....	40.
DÜNYA ÇOCUK GÜNÜ KAPSAMINDA KÖLN'DE İLKOKULDA TÜRK SANATI GÜNÜ.....	41.
AVRUPA DİLLERİ GÜNÜNDE KELOĞLAN OKUMASI.....	41.
"REN NEHRİNDEN EGE YOLUYLA BOĞAZ'A" RESİM SERGİSİ.....	42.
KÖLN'ÜN KALBİNDE EBRU SANATI ATÖLYESİ.....	43.
CUMHURİYETİMİZİN 100. YILI KUTLU OLSUN!.....	44.
DOSTLUK KONSERİ: KÖLN-SELANİK-İSTANBUL.....	45.
HAYMAT KONSERİ.....	46.
OSMANLI TARİHİ BİZE NE ANLATIYOR?.....	48.
SURAIYA FAROQHİ'DEN "OSMANLI DÖNEMİNDE KADIN" KONULU KONFERANS.....	49.
24. KASIM ÖĞRETMENLER GÜNÜ.....	50.
KÖLN-İSTANBUL GENÇLİK DEĞİŞİMİ.....	50.
TÜRKİYE CUMHURİYETİNİN KURULUŞU BİZE NE SÖYLER?.....	51.
TÜRK FİLMİ GÜNLERİ.....	52.
AŞIK VEYSEL ÖLÜMÜNÜN 50. YILI ANMA ETKİNLİĞİ.....	53.
MİSYON.....	54.
VİZYON.....	54.
AMAÇ.....	54.

Önsöz



Dr. Yılmaz BULUT, Yunus Emre Enstitüsü Köln Müdürü

Yunus Emre Enstitüsü Türkiye'nin yurt dışına açılan kültür köprüsüdür. Diğer toplumlara kültürel alışverişi artırmak ve Türkçe öğrenmek isteyenlere hizmet vermek için kurulmuştur. Enstitü dünyaya büyük Türk mutasavvıfı Yunus Emre'nin bütün halklara sevgiyle bakan gözüyle bakıyor. İnsanların ve toplulukların birbiriyle tanışmasını, bilişmesini ve aralarındaki dostluğu artırmasını hedefliyor. Çok dilli, çoğulcu ve barışçıl bir dünya düzenine katkı sağlamaya çalışıyor. Bunun için Almanya'da Berlin ve Köln'de iki kültür merkezi kurulmuştur.

Köln Şubesi olarak 2015 yılından beri yoğun faaliyetlerde bulunuyoruz. Çalışmaların ağırlığını kültürler arası etkileşimi arttırmaya verdik. Bölgenin ihtiyaçlarını dikkate alarak hedeflerimiz doğrultusunda ortak çalışacak Alman paydaşlar aradık. Onlarla birlikte etkinlikler yapıyor ve kültürler arası buluşma ortamları oluşturup karşılıklı anlayışı ve diyalogu arttırıyoruz. Konser, sergi, panel, söyleşi ve fuar gibi etkinliklerle Türkiye'nin kültürel birikimini Almanya'ya paylaşıyoruz. Avrupa Birliği Dil Portfolyosu çerçevesinde, özel imkânlarla donatılmış sınıflarda, yetkin okutmanlar aracılığıyla, isteyen herkese Türkçe öğretim hizmeti veriyoruz. Türkçe'nin yanı sıra Türk sinema, arkeoloji ve edebiyatı konusunda özel yaz okulu tertip ediyoruz. Türkiye'nin yurtdışında daha doğru anlaşılmasına çalışıyoruz. Kültür Merkezimizde Türkiye hakkında temel bilgileri barındıran kütüphanemiz mevcut.

Diğer taraftan Türkiye kökenli insanların iki dilde ve kültürde yetkin olan bireyler olmasını önemsiyoruz. Genç kuşakların Türkçe ve kök kültürlerini unutmaması için destek veriyoruz. Bu uğurda Türkçe Saati projesi gibi yaygın dil eğitimi çalışmaları yürüttük. Mekândan bağımsız olan bu kitleye yönelik 'Ana dilimi geliştiriyorum' adıyla dijital dil kurslarını oluşturduk. Türk Kültürünün, Tarihinin ve Edebiyatı'nın daha iyi tanıtılması ve öğretilmesi için çalışmalar yapıyoruz. Düzenlenen sanat kurslarıyla hem Türk sanatının dünyaca tanınmasına yardım ediyor, hem de gençlerin kişisel gelişimlerine katkıda bulunuyoruz.

Türkçe Yeterlik Sınavı ile (TYS) Türkçe öğretimi sertifikalandırma standartlarını belirledik. Artık TYS, ALTE damgası olan uluslararası geçerli bir sınav sistemidir. COVID-19 Pandemisi dünyanın bir aile olduğunu ve insanlığın bilgi birikimine rağmen birden çaresiz kalabileceğini öğretti. Sorunlarla birlikte başa çıkabileceğimizi anladık. Bu bilinç gelecek çalışmalarımızı etkileyecek ivme kazandırıyor. Bültenimizde Pandemi döneminde yaptığımız faaliyetlerden kısa haberleri bulacaksınız. Beğenerek okuyacağınızı umuyor, saygılarımı sunuyorum.







Kültür Sanat Faaliyetleri

Kültür ve sanat, Yunus Emre Enstitüsünün varlık gösterdiği alanların başında gelmektedir. Enstitü, kültür ve sanat faaliyetleri yoluyla Türkiye ile diğer ülkeler arasındaki kültürel etkileşimi artırmaya ve böylece olumlu Türkiye algısına hizmet etmeye çalışmaktadır.

Yunus Emre Enstitüsü, kültür sanat faaliyetleriyle Türkiye'nin kültür-sanatını dünyaya tanıtmayı, farklı ülke ve toplumlar arasında kültürel etkileşime aracı olmayı ve Türkiye'deki sığınmacıların kültürel entegrasyonuna katkı sağlamayı amaç olarak benimsemektedir.

“Gelin Tanış Olalım” şiarıyla 2009 yılında yurt dışında kültürel etkileşim faaliyetlerine başlayan Yunus Emre Enstitüsü, kuruluşundan günümüze kadar misyonu ve vizyonu doğrultusunda; Türkiye'nin emsalsiz kültür hazinesini ve köklü birikimini dünyanın farklı coğrafyalarında bulunan Yunus Emre Enstitüleri aracılığıyla sanatın her dalında düzenlediği kültürel etkileşim faaliyetleri ve projeleriyle geniş bir yelpazede insanlara erisen çalışmalarını 2022 yılında artırarak sürdürdü. Yıl boyunca, edebiyattan müziğe, tarihten gastronomiye uzanan geniş bir yelpazedeki faaliyetler ile farklı coğrafyalardaki insanların gönlüne dokunarak Türkiye ile bağ kuran ve Türkiye'ye dost insan sayısını artıran Enstitü, Türkiye'nin köklü geçmişini ve zengin kültürel mirasını beşeriyetle buluşturdu.



2021 UNESCO INTERNATIONAL YUNUS EMRE YEAR
AT THE 700TH ANNIVERSARY OF HIS DEATH



UNESCO 2021 yılını Yunus Emre yılı ilan etti. Talihsiz bir biçimde Covid-19 salgınına denk gelen bu dönemde Köln Yunus Emre Enstitüsü Yunus Emre'yi çeşitli çevrim içi etkinliklerle andı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

İnsanlık Adına: Yunus Emre, Konfüçyüs, Adam Mickiewicz

Köln Yunus Emre Enstitüsü Yunus Emre Yılına özel etkinliklerinden bir diğerinde, halk şairini farklı kültür ve döneme ait iki düşünür ve şair ile birlikte andı. Etkinlikte Yunus Emre, 19. yüzyılda yaşamış Polonya'nın en önemli şairlerinden biri olan Adam Mickiewicz (1798-1855) ve Antik dönemin Çin bilgisi Konfüçyüs (551-479 v. Chr.) ile buluştu. Konfüçyüs Enstitüsü ve Polonya Enstitüsü Düsseldorf'un ortaklaşa gerçekleştirdiği dijital etkinliğe Türk-Alman yazar Zafer Şenocak, Köln Üniversitesi Slav Edebiyatları Profesörü Dr. Jörg Schulte ve Trier Üniversitesinden Sinolog Prof. Dr. Karl-Heinz Pohl konuk oldu. Uzman konuklar, kültür

enstitülerine ismini veren Yunus Emre, Konfüçyüs ve Adam Mickiewicz hakkında bilgi verdi. Üç büyük düşünürün hayatları ve eserlerine değinen uzman konuklar, üç düşünürün felsefeleriyle günümüze nasıl ışık tuttıklarını anlattı. Uzman konuklar yaptıkları kısa sunumların ardından akşamın moderatörlüğünü üstlenen oyuncu Karin Angele'nin sorularını cevapladı. Etkinlikte ayrıca Yunus Emre'nin "Severim ben seni" şiiri Sultanita Duo müzisyenleri tarafından seslendirildi.

Yunus Emre ve Goethe



1. Bölümü görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



2. Bölümü görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Yazar ve çevirmen Senail Özkan, büyük şair ve düşünür Yunus Emre ve Johann Wolfgang von Goethe üzerine bir konuşma yaptı. İki bölümden oluşan yayında uzman konuşumuz, Yunus Emre ile Goethe'nin düşünce dünyasını çeşitli başlıklarla karşılaştırmalı olarak ele aldı. İlk bölümde iki düşünürün yaşadıkları dönemlere ışık tutuldu. İkinci bölüm ise Yunus Emre ve Goethe'nin eserlerinde bilgi ve hakikat kavramları üzerine gerçekleşti.

Konuşumuz Senail Özkan, başta Goethe olmak üzere, Annemarie Schimmel ve Katharina Mommsen gibi önemli yazarların eserlerini Türkçeye çevirerek kültürümüze kazandırmıştır. Özellikle Goethe'nin "Doğu-Batı Divanı'nı başarıyla Türkçeye çeviren Özkan, yazın dünyamıza katkılarından ötürü farklı ödüller almıştır.

Yunus Emre ve Meister Eckhart

Çevrim içi etkinliklerin ilki Yunus Emre ve Meister Eckhart'ın anılması oldu. Yunus Emre Enstitüsü Köln ve Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneği işbirliğiyle gerçekleşen etkinliğe Köln Üniversitesi Öğretim Üyesi ve Thomas Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Andreas Speer ve Viyana Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Abdullah Takım konuk oldu. Etkinliğin moderasyonunu İpek Sirena Krutsch üstlendi.

Etkinlikte halk şairimiz Yunus Emre ile teolog Meister Eckhart aynı dönemde farklı coğrafyalarda yaşamış olsalar da her ikisi de eserlerini sevgi teması üzerine kurmalarından bahsedildi. İki sanatçıda bulunan bu ortak tema üzerinden İslam ve Hristiyan tasavvuf geleneğine ışık tutulmaya çalışıldı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Çevrim İçi Faaliyetler

Konferans ve Söyleşi

Köln Yunus Emre Enstitüsü, pandemi döneminin ördüğü fiziki sınırlarını aşarak çevrim içi televizyon kanalı oluşturuldu. 'Kültür TV' adındaki kanalda Türk kültürü ile ilgili ilginç konular uzman konuklar tarafından kısa programlarla sunuldu.

Türk Kahvesinin Almanya'ya Göçü

Kültür TV programına konuk olan tarihçi yazar Dr. Latif Çelik, "Türk Kahvesi'nin Almanya'ya Göçü" başlıklı çevrim içi sohbette ikinci Viyana Kuşatmasının akabinde Viyana'da esir düşen Türklerle Türk kahvesinin Almanya'ya gelişini anlattı.

Dr. Çelik, Türk kahvesinin savaş esiri olarak Almanya'ya getirilen Mehmet Sadullah Paşa tarafından ilk defa 1697 yılında Almanya'nın Würzburg kentinde "Türk içeceği (Türkentrunk)" adı altında denendiğinden bahsetti. Etkinlikte kahvenin, Türkiye'den gelip Avrupa serüvenine uzanan yolculuğu anlatıldı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Prusya'da Türkler ve Tatarlar

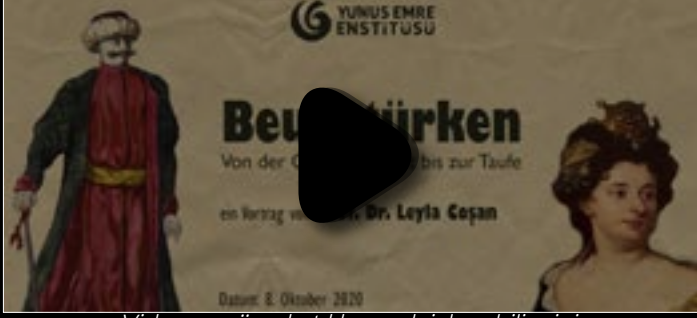


Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Kültür TV programına konuk olan tarihçi yazar Dr. Latif Çelik, "Türk Kahvesi'nin Almanya'ya Göçü" başlıklı çevrim içi sohbette ikinci Viyana Kuşatmasının akabinde Viyana'da esir düşen Türklerle Türk kahvesinin Almanya'ya gelişini anlattı.

Dr. Çelik, Türk kahvesinin savaş esiri olarak Almanya'ya getirilen Mehmet Sadullah Paşa tarafından ilk defa 1697 yılında Almanya'nın Würzburg kentinde "Türk içeceği (Türkentrunk)" adı altında denendiğinden bahsetti. Etkinlikte kahvenin, Türkiye'den gelip Avrupa serüvenine uzanan yolculuğu anlatıldı.

Esaretten Vaftize - 17. yy Almanya'sında Türk Savaş Esirleri



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Kültür TV yetkin araştırmacılar ile forum oluşturarak, güncel ve tarihi yönleriyle Türk-Alman konularını ele aldı. Programa Prof. Leyla Coşan "Esaretten Vaftize 17.yy Almanya'sında Esir Türkler" konusuyula misafir oldu. Sohbette esirlerin Almanya'daki şehirlere gelişine, Hristiyanlaştırılmasına, şahsi yaşantılarına ve yaşadıkları döneme ışık tutuldu.

Sefirler Gözüyle Türkler:

Avusturya Elçisi Busbecq

Tarihçi Doç. Dr. Yusuf Yıldız, 16. yüzyılda Osmanlı'da Avusturya Elçisi olarak bulunan Ogier Ghislain de Busbecq'in Türkler hakkındaki izlenimlerini paylaştı. Gözlemlerini dört mektupla Avrupa'ya aktaran Busbecq, Osmanlı'da günlük hayattan askeri disipline, saraydaki düzenden Sultan Süleyman'ın liderliğine kadar birçok konuyu ele aldı. Türklerin hayvan ve çiçek sevgisinin Busbecq'i hayrete düşürdüğünü dile getiren Doç. Dr. Yusuf Yıldız, Busbecq'in Osmanlı'da şahit olduğu atların yetiştirilme tarzından da olumlu etkilendiğini söyledi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Avrupa'da İslam Mimarisi

Danimarka'da yaşayan Alman fotoğraf sanatçısı Eckhard Ahmed Krausen, Avrupa'daki camilerin mimari estetiğine dikkat çekti ve camii fotoğraflarının yer aldığı yeni kitabının tanıtımını yaptı. Fotoğrafçı, "Avrupa'nın Camileri" adlı kitabıyla Avrupa'daki İslam mimarisinin geçmişten bugüne gelişimine dikkat çekiyor. Canlı yayında Endülüs dönemi, Polonya'daki Tatarların etkisi gibi tarihi dönemlere de değinen Krausen; İsveç, Litvanya, İngiltere, Hollanda ve Almanya'dan camileri tanıttı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Fetih Öncesi ve Sonrası İstanbul

Prof. Dr. Peter Schreiner, 13. ve 15. yüzyıllar arasında Avrupa'dan hac yoluna çıkıp İstanbul üzerinden Kudüs'e giden batılı seyyahların gözüyle İstanbul tarihini anlattı. Schreiner; İspanyol, İtalyan, Alman ve Rus seyyahların notlarının yanı sıra Müslüman seyyah İbn Battuta'nın izlenimlerini de paylaştı. Şehri, fetih öncesi ve sonrası erken dönem olarak iki bölümde anlatan Prof. Schreiner, kayıtlarda genellikle Hıristiyanlara ait kutsal emanetlerden bahsedildiğini fakat benzer belgelerde Hipodrom, Ayasofya, Pera ve çeşitli kiliselerin yapı özelliklerinin anlatımlarına da rastlanıldığını dile getirdi.

Uzman, Alman seyyah Arnold von Harff'ın Köln'den başlayarak çıktığı hac yolunda aldığı notlarıyla sunumu tamamladı. Seyyahın, fetih sonrasındaki erken Osmanlı dönemi İstanbul'undaki yeni mimari dokuya ve insanlara dair geniş bilgilere yer verdiğini dile getirdi. Schreiner, İstanbul'un son Bizans döneminde kaybolan cazibesini, Osmanlı sultanlarının kısa sürede tekrar tesis ettiğini söyledi.

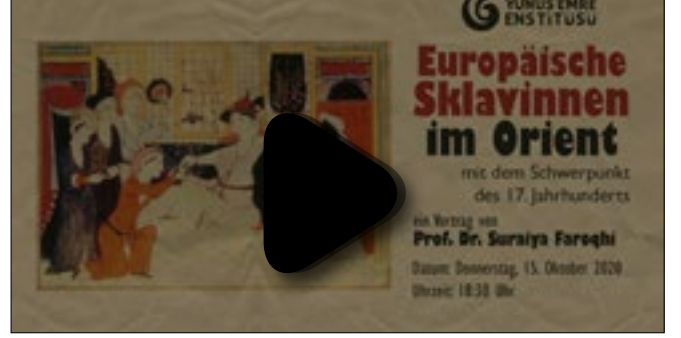


Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Osmanlı İmparatorluğunda 17. Yüzyıl Avrupalı Kadın Esirler

Ünlü şarkiyat araştırmacısı Prof. Suraiya Faroqhi, "17.yy Şarkındaki Kadın Esirler" üzerine bir sunum yaptı. Sohbetle esirlerin İstanbul gibi önemli şehirlere gelişine, şahsi yaşantılarına ve yaşadıkları döneme ışık tutuldu.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türk Koku Kültürü

Koku uzmanı Bihter Ergül'ün İstanbul'dan konuk olduğu çevrim içi etkinlikte Türk koku kültüründe güzel kokunun kullanım alanları, günlük yaşamın önemli bir parçası olan buhur geleneği ve kolonyanın Osmanlı'ya yolculuğu ele alındı. Güzel kokunun Osmanlı'da günlük yaşamın törenlerin vazgeçilmez bir unsuru olduğunu dile getiren Bihter Türkan Ergül, özellikle antiseptik etkisi nedeniyle buhur yakmanın önemine ve buhur suları ile mikrop ve hastalıklara karşı nasıl önlem alındığını anlattı.

Köln'de doğan kolonyanın Türk koku kültürüyle harmanlanarak yeni bir karaktere bürünmesine de değinen Çelik, Abdülhamid Han döneminde limon kolonyasına yanı sıra birçok kolonya çeşidinin üretildiğini anlattı.



Ölüm Ve Estetik:

Osmanlı Mezar Taşları

Yazı kültürü ve vefat eden kişilere gösterilen hürmet, eski Türklerden günümüze ulaşan önemli bir kültür unsurudur. Bu kültürel özellik mezar kitabelerine de yansımıştır. Kültür TV yayınında farklı dönemlerdeki kitabelere değinen Doç. Dr. Mehmet Samsakçı, Türk-İslam medeniyetinde ölüm ile barışık yaşandığını ve ölümün bir son olarak görülmediğini vurguladı. "Mezar" kelimesinin Arapça kökenli "ziyaret" kelimesinden geldiğini söyleyen Samsakçı, Osmanlı'da günlük hayatın mezarlıklar ile iç içe olduğunu belirtti. Tarihi denizci, derviş, kadın ve çocuk mezar taşlarından örnek kitabeler tanıtan uzman konuk, tarihimizdeki estetik algısının zamanla değiştiğini ve mezar taşlarındaki estetiğin zamanla kaybolduğunu dile getirdi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Dört Ayaklı Belediye: İstanbul'un Sokak Köpekleri

İstanbul Araştırma Enstitüsünden Ekrem Işın, çevrim içi etkinliğin konuğu oldu. "Dört Ayaklı Belediye: İstanbul'un Sokak Köpekleri" sergisinin küratörü olan Ekrem Işın, İstanbul'daki günlük yaşamın önemli bir parçası olan sokak köpeklerinin tarihini anlattı. Uzman konuk, İstanbul'un hayvanlarıyla tanınmış bir kent olduğunu ve bu özelliğin "Nasıl çöl devesiz olmaz ise, İstanbul da köpeksiz olmaz." şeklinde dile yerleştiğini söyledi. Bir merhamet nesnesi olarak insan vicdanında karşılık bulan köpekler, sokakları insanlarla paylaşıyor, bir nevi görevler üstleniyorlardı. Batılıları hayrete düşüren bu özelliğin 19. yüzyıl modernleşmesiyle değişime uğradığını anlatan Ekrem Işın, o dönemden itibaren köpeklerin başına gelen trajik olayları dönem fotoğraflarıyla aktardı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Keupstraße: Almanya'da bir Türk Caddesi

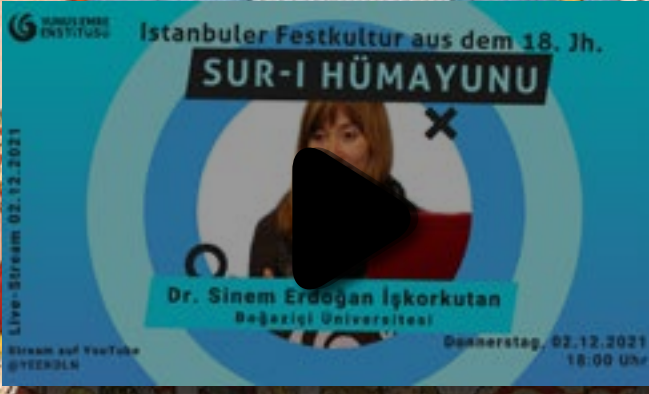


Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Almanya'nın Köln kentinde bulunan Keup Caddesi, şehrin göç yoğunluğunun yansıdığı ilk yerlerdendir ve günümüze kadar gündeme daima entegrasyon ve ayrımcılık konuları ile gelmiştir. Cadde günümüzde yoğun göçmen nüfusuyla birlikte özellikle Türklerin işlettiği çeşitli restoranlar, kafeler, berber, kuyumcu ve mağazalarla ön plana çıkıyor. Keup Caddesi, özellikle 2004 yılında yaşanan ve birçok Türk vatandaşının yaralandığı saldırı ile bilinmektedir. Cadde, resmi makamların katılımıyla her yıl düzenli olarak yapılan anma törenleriyle ırkçılığa karşı güçlü duruşun bir simgesi hâline gelmiştir. Köln'ün ve aslında Almanya'nın çok kültürlü yapısının yansıdığı bu cadde üzerinde araştırmalarda bulunan Innsbruck Üniversitesi Profesörü Prof. Dr. Erol Yıldız, Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün Kültür TV yayınında caddedeki yaşam ile ilgili çeşitli bilgiler verdi.

Lale Devrinde Sünnet Töreni

1720 yılında Sultan III. Ahmet, dört şehzadesinin sünnet edilmesi vesilesiyle İstanbul'da büyük bir şenlik düzenler. Şenlikte şehzadelerin yanı sıra şehir halkından binlerce çocuk sünnet edilmiş, haftalar boyunca ziyafetler verilmiş ve gece gündüz devam eden gösteriler düzenlenmiştir. Sanat tarihçisi Dr. Sinem Erdoğan Işkorkutan, sanat tarihi açısından önemli bir yere sahip olan ihtişamlı 1720 Sur-ı Hümayun 'unu çeşitli görsellerle anlattı ve şenliğin hazırlık sürecinden başlayarak önemli detaylarına ışık tuttu. Şenlikle ilgili bilgilere özellikle "Surnâme" olarak adlandırılan şenlik kitapları sayesinde ulaşmaktayız. 1720 Surname'sini dönemin devlet adamlarından Seyit Vehbi Efendi kaleme almıştır ve içerisinde Nakkaş Levni ile İbrahim'in yapmış olduğu renkli minyatürler yer almaktadır.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Yazıt Akrabalıkları: Orhun Kitabeleri ve Runlar

Orhun yazıtları ile Kuzey Avrupa'da bulunan Runik alfabenin nasıl bir bağlantısı vardır? Bu yazı sistemleri sadece tesadüfen mi birbirine benziyor yoksa aralarında bilinmeyen ve bilim dünyasının göz ardı ettiği bir kültür alışverişi mi var? Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün Kültür TV yayınında bu sorulara yanıt arandı. Genç tarihçi Çağıl Çayır'ın konuk olduğu yayında eski yazıtların tarihçesine kısa bir giriş yapıldı. Çalışmalarında, unutulmuş ve günümüzde hâlâ gizemini koruyan soruları araştıran Çayır, bilimsel olarak ayrı ayrı ele alınmasını kabul eden tezin aksine Cermen runlarıyla eski Türk yazıtlarının ortak bir kökene sahip olabileceklerini dile getirdi. Bu yazıt akrabalığının bulgularını ve nedenlerini araştıran uzman konuk, yayında bunlarla ilgili eski mitolojik hikâyelere ve kavimlerin göç hareketliliğine de yer verdi. Orta Çağ'da bu akrabalıklara inanıldığını söyleyen konuk, Avrupa'da güncel yaygın bilimsel görüşün bu ortak kökeni kabul etmemesini fetih ile de bağlantılı olduğunu iddia etti.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Sarımsak Şekeri Türk

Alman Kabaresinin Doğuşu

Kültür TV'nin bir diğer yayınına, Almanya'da kabare deyince akla ilk gelen isimlerden biri olan Şinasi Dikmen konuk oldu ve Türk-Alman kabaresinin doğuşunu anlattı.

Türk-Alman kültür ürünlerine kültürlerarası kesişim noktaları olarak bakılabilir. Uzun süre iletişimde dilsiz kabul edilen Türk göçmenler, ürettikleri edebi türlerle yeni bir iletişim sahasını ortaya çıkardılar. İlk kuşaktan olan Şinasi Dikmen, birlikte yaşamın dili olarak mizahı ortaya koyan öncülerdendir. O, kurduğu tiyatro ve sahnelediği oyunlarla mizah anlayışını, toplumdaki önyargıları kıran bir araç olarak kullanan ilk kabare oyuncusudur.

Yayında, kabareye nasıl başladığını, karşılaştığı olayları, insanlardan aldığı olumlu tepkileri ve her şeyden önce Almanya'ya geliş serüvenini anlatan Şinasi Dikmen, değerli tecrübeleriyle dinleyicileri bilgilendirdi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Çağdaş Ozanlar:

Erci Ergün ve CARTEL

Kültür TV yayınına müzisyen ve yapımcı Erci Ergün konuk oldu. 90'lı yıllarda Türkiye ve Avrupa'da büyük ilgi uyandıran ve Almanya'da doğan Türk-Alman gençler tarafından oluşturulan CARTEL, Türk rap müziğinin öncüsü olarak kabul edilmektedir. Türk-Alman gençlerinin toplumsal beklentilerini yansıtacak bir kanal açan CARTEL, aynı zamanda Türk gençlerine yeni bakış açıları kazandırmıştır.

CARTEL'in kurucularından olan Erci Ergün, Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün çevrimiçi etkinliğinde CARTEL ile ilgili anılarını anlattı ve göç bağlamında çeşitli konulara değindi. Göç olgusunun ağırlıktan ziyade sorumluluk olarak tanımlanması gerektiğini dile getiren Ergün, medyanın rolüne, kültürel zenginliğe yönelik bakış açısına ve iki kültürün olumlu yönleriyle birlikte benimsenmesi gerektiğine dikkat çekti.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Müzik ve Kimlik

Besteci, piyanist ve araştırmacı Kaan Cevahir, müziğin kimlik oluşumundaki rolü üzerine bir sunum yaptı. Çalışmalarını Türk-Alman/Avrupa kültür ilişkileri, göç, uyum ve kültürlerarası iletişim çerçevesinde sürdüren araştırmacını bu sunumu dinleyiciler için faydalı oldu.

Şimdilerde 60. yılına geldiğimiz Almanya'ya göçün ilk yıllarında "Gurbet Türküleri" oluşmuş ve Almanya'da Türk müziğinin günümüze uzanan serüveni başlamıştır. "Misafir işçi" olarak adlandırılan Türk göçmenleri duygularını, hüznülerini, vatan hasretlerini, sorunlarını gurbet türküleriyle dile getirmiş ve birbirleriyle paylaşmıştır. Uzman konumuz yayında, müziğin sadece eğlendiren bir unsur olarak kalmayıp kimliğin oluşmasında önemli bir rol oynadığını anlattı. Kimliğin bir parçası olarak çeşitli dönemlere ait müzikleri Metin Türköz, Cem Karaca ve Sert Müslümanlar-

Türk-Alman Göç Sineması

Medya ve kültür bilimi uzmanı Prof. Dr. Ömer Alkın, Türkiye'de ve Almanya'da göç ile ilgili konuların sinema filmlerinde nasıl işlendiğini karşılaştırmalı olarak çeşitli perspektiflerden anlattı.

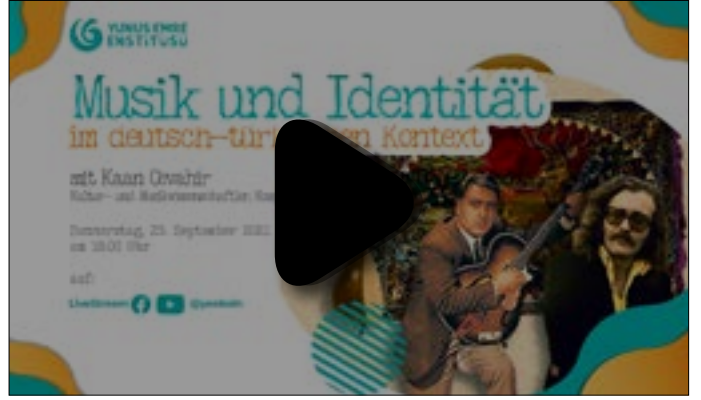
Almanya'da göçü ve göçmenleri konu alan filmler göçün ilk yıllarından itibaren daha çok göçmenlerin sorunlarını ön plana taşımaktadır. Bu bağlamda dolaylı olarak entegrasyonun önemi vurgulanmakta ve filmlerde sorunların çözümünü kökenden uzaklaşarak Alman kültür yaklaşımıyla yansıtmaktadır.

Dr. Alkın çalışmalarında, göçü tematize ederken göçmenlerin kültürlerinin ve sanatlarının da araştırma konusu olması gerektiğini vurguladı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

dan sunduğu örneklerle açıklayan Cevahir, müzik türlerinin dönemden döneme değiştiğini dile getirdi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Göç Toplumunda Dil ve Kimlik



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Kültür TV'ye uzman sosyolog ve yazar Dr. Necdet Subaşı konuk oldu. Dr. Subaşı, Türk toplumunun 1960'lı yıllarda başlayan Almanya'ya göç hikâyesinin beraberinde getirdiği zorlukları, günümüzde daha da önemli hâle gelen "kimlik" ve "aidiyet" kavramlarıyla ele aldı. Özellikle "dil"i kimliğin en önemli göstergesi olarak nitelendiren Dr. Subaşı, dinleyicilere konu hakkında önemli bilgiler verdi.

Yayında "Çelişkili ortamda -özellikle göç toplumunda- büyüyen çocukların kimliklerini nasıl koruyabiliriz?" sorusunu ele alan Dr. Subaşı, kimliğin oluşumu ve korunması noktasında din, dil, tarih, coğrafya, kültür ve gelenek ile ilişkimizi devamlı güncelleyerek günümüze taşımamızı ve bu bağlantılara aktif ve bilinçli bir şekilde sahip çıkmanın yollarını aramamız gerektiğini söyledi. Dr. Subaşı bu bağlamda kimliğin en önemli birleşimi ve diğer kavramlar ile bağlantıyı sağlayan unsurun dil olduğunu dile getirdi. Göç toplumunda Türkçeyi kaybetmek ile karşı karşıya kaldığımızı da vurgulayan uzman sosyolog, bu bağlamda kurumsallaşmanın da önemine dikkat çekti.

Çevrim içi Faaliyetler Müzik

Hindemith Atatürk'le Buluştu: Türk-Alman Müzik Tarihi

Müzik eğitmeni ve KRV Müzik Okulları Birliği Başkan vekili Dr. Ruddi Sodemann, çevrim içi bir etkinlikte Türk-Alman ilişkilerinin bilinmeyen yönlerini ele aldı. Uzman konuk, Türkiye ile Almanya'nın müzik alanında tarihi kesişme noktalarına ışık tuttu. Avrupa'da özellikle 18. yüzyıldan itibaren Türk mehter müziği bandolar içerisinde yer almış, ardından büyük Avrupa bestecilerinin eserlerini etkilemiştir. Osmanlı, 19. yüzyılda ise İtalyan bestekâr Giuseppe Donizetti Paşanın Payitahta gelmesiyle, klasik batı müziği ile tanışmıştır. Konuyu tarihi yönleriyle Kültür TV yayınında ele alan Ruddi Sodemann, özellikle 20. yüzyılda Almanya ile Türkiye arasında gerçekleşen müzik etkileşimine dikkat çekmiştir. 1930'lu yıllarda çok sayıda Alman bilim insanı Nazi Almanya'sını terk ederek Türkiye'ye sığınmış ve Mustafa Kemal Atatürk tarafından çeşitli alanlarda görevlendirilmiştir. Uzman konuk Sodemann bu bağlamda Alman müzisyenler Paul

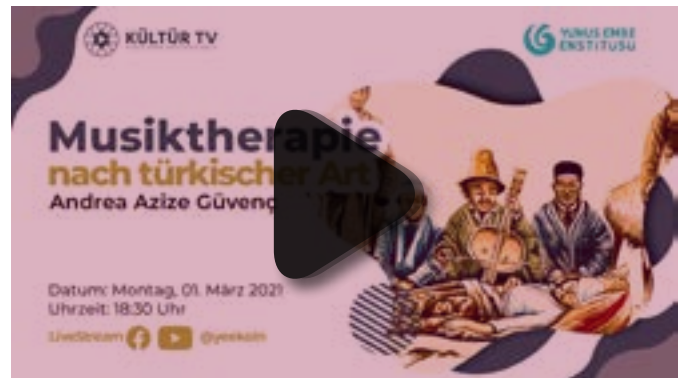
Hindemith ve Eduard Zuckmayer'in Türkiye'ye gelerek Türk müzik kültürüne katkılarını, müzik eğitimini ve Ankara Devlet Konservatuarının kurulmasında üstlendikleri görevleri ve çalışmalarını anlattı. Ruddi Sodemann 1960'lı yıllardan itibaren Türkiye'den Almanya'ya işçi göçünün başlamasıyla, Türk müziğinin de Almanya'ya geldiğini ve Yüksel Özkasap gibi isimlerle özdeşleşen gurbet türkülerinin oluştuğunu söyledi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türk Müzik Terapisi Geleneği

Türk müziği, yüzyıllardır sanatsal ve sosyal tarafının yanı sıra tedavi amaçlı da kullanılmıştır. Müzik terapisi insan davranışlarına pozitif etkisinden dolayı şaman kültüründe ortaya çıkmış ve Osmanlı'da hekimlerin vazgeçilmez bir tedavi yöntemi olarak yerini almıştır. Köln Yunus Emre Enstitüsü'nün bu haftaki Kültür TV yayınına müzik terapisti Andrea Azize Güvenç konuk oldu. Türk Müzik Terapisi Geleneği'ni uygulamalı olarak tanıtan Andrea Güvenç, dinleyicilere konu hakkında önemli bilgiler verdi. Müzisyen Seda Seyrek ve Kamyar Houbakht'ın da eşlik ettiği programda farklı dönemlere ait ezgiler icra edilerek Türk müzik terapi geleneğinden örnekler sunuldu. Türk müzik terapisi şaman kültürü, halk şarkıları ve



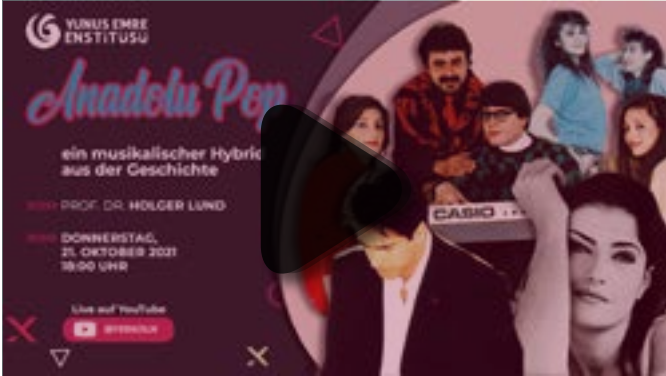
Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

hareketleri, Türk musiki makamları ve tasavvuf musiki olmak üzere dörde ayrılmaktadır. Özellikle Türk musiki makamlarının insan üzerinde fiziki, psikolojik ve duygusal etkileri olduğundan Osmanlı'da tedaviler rahatsızlıklara uygun makamlar kullanılarak gerçekleştirilirdi.

Anadolu Pop

Müzik tarihinde bir sentez

Anadolu pop/rock olarak bilinen müzik türü, Anadolu'nun farklı ve zengin kültürünün Batı'nın müzik tekniğiyle birleştirildiği bir sentez olarak ortaya çıktı. Türkülerin dönemin güncel müzik akımı ile birleşmesiyle sıra dışı bir müzik türü hâline gelen Anadolu Pop, özellikle 1970'li yıllarda altın çağını yaşadı. Sonraki yıllarda çeşitli sebeplerle ortadan neredeyse kayboldu. Özellikle Altın Gün grubu gibi müzisyenler sayesinde Avrupa'da da keşfedilerek, günümüzde yeniden gün yüzüne çıkmaktadır. Anadolu pop/rock'un tarihine Ravensburg Üniversitesi öğretim görevlisi Prof. Dr. Holger Lund tarafından ışık tutuldu. Yayında Prof. Lund, 1970-2000 yılları arasında öne çıkan Anadolu pop parçalarını ve müzisyenleri tanıttı. Müzik alanında ortaya çıkan bu sentezin daha fazla araştırılması gerektiğini vurgulayan Prof. Lund, özellikle 1980'lerden sonra kullanılan kasetlerde birçok eserin olduğunu dile getirdi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türk Müziğinde Makam

"Türk Müziğinde Makam" konulu yayına İstanbul'dan Tanburi Murat Aydemir konuk oldu. Sanatçı, Türk Müziğinin çeşitli makamları tanbur üzerinde örneklerle tanıttı. Tanburun gelenekten gelen bir özelliği olduğunu ve sapının üzerinde neredeyse Türk müziği ses sisteminde kullanılan bütün perdelerin görülebileceğini dile getiren Aydemir, tanburun nazariyat kitaplarına baş enstrüman olarak girdiğini söyledi. Birçok dile çevrilen "Makam Guide" isimli pratik "Makam Rehberi" kitabının oluşum sürecini de anlatan Aydemir, eserin yakında Almanca da yayınlanacağını müjdeledi.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türk Müziğinde Meşk

Müzisyen ve araştırmacı Dr. Osman Öksüzöğlü, Türk müzik eğitiminin yüzyıllarca temelini oluşturan meşk sistemini anlattı. Eserlerin usta-çırak ilişkisi kapsamında öğretildiği ve müzik aktarımının tamamen hafızaya dayalı bir sistem üzerinden ilerlediğini belirtti. Hat sanatından da bildiğimiz bu eğitim metodunun yüzyıllar boyu müzikleri, ustaları birbirine bağladığını ifade eden Dr. Öksüzöğlü, buna rağmen yazılmadığı için birçok eserinin günümüze ulaşmadığını vurguladı. Yazıya aktarılmadan öğrenenin ustasından duyarak, tekrar ederek ve ezberleyerek eğitim devam etmiş, 19. yüzyılın ikinci yarısından sonra Türk müziğinde notalar aktif olarak kullanılmaya başlanmıştır. Müziğin çeşitlenmesi ve çoğalması kapsamında müzik yazı sistemlerine ihtiyaç duyulduğusöyleyen konumuz, dünyada kullanılan değişik sistemlerin arasından dört farklı yazım şeklini tanıtmıştır.

Konserler

Türk-Alman Dostluk Konseri

Köln ve İstanbul'un kardeş şehir olmalarının 25. yılı kapsamında Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneği ortaklaşa bir "Türk-Alman Dostluk Konseri" gerçekleştirdi. Köln Anakent Belediyesinin himayesinde Ehrenfeld Halk Merkezinde gerçekleşen konser, Köln -İstanbul Kardeş Şehir Derneği Başkanı Walter Kluth açtı. Walter Kluth kardeş şehir ilişkileri kapsamındaki etkinlikleriyle Türk Alman dostluğuna katkı sağladıklarını vurguladı ve kendileri gibi kültürlerarası dostluk zeminini güçlendiren Yunus Emre Enstitüsü ile her yıl bir dizi etkinlik yaptıklarını söyledi. Konserin ilk bölümünde Köln'ün ilk Türk korusu olan ve şu an sanatçı Ömer Solak'ın yönettiği "Yurdun Sesi Köln 1965 Korusu" yer aldı. Yurdun Sesi korusu "Pencereden Kar Geliyor", "Gemilerde Talim Var", "Mendilimin Yeşili" gibi İstanbul türkülerini seslendirdi. İkinci bölümde ise Dieter Hof yönetimindeki 20 farklı milletten oluşan 'Co-

lors of Cologne' korusu sahne aldı ve farklı dillerdeki şarkılardan bir seçki seslendirdi. Dostluk akşamı, "Kâtibim" olarak da bilinen İstanbul türküsü "Üsküdar'a Gider İken" eseriyle son buldu. Çok sayıda saygın Alman sanatseverin katıldığı konser katılımcılardan büyük ilgi topladı.



Osmanlı'nın İtalyan Müzisyenleri

Piyanist ve Müzikolog Doç. Dr. Evren Kutlay bu programa konuk oldu. Doç. Dr. Evren Kutlay, Osmanlı'nın son dönemlerinde klasik müziğin gelişmesine katkı sağlayan İtalyan müzisyenlerini verdiği ev konseri ile tanıttı. Canlı yayında Doç. Dr. Kutlay, Guiseppe Donizetti'nin bestelediği "Mecidiye Marşı'nı, Callisto Guatelli'nin "Aziziye", "Osmaniye" marşlarını, kapanışta ise Italo Selvelli'nin "Reşadiye Marşı'nı icra etti. Kutlay'ın icra ettiği ve doğu-batı müziğinin harmanlandığı marş örnekleri Osmanlı Sarayı'nın klasik müziğe verdiği değeri ve Osmanlı'nın müzikteki doğu-batı etkileşimine dikkat çekiyor. Piyanistin düzenli olarak verdiği solo ve oda müziği konserlerinin yanı sıra "Osmanlı-Avrupa Müzik İlişkileri" alanında sürdürdüğü araştırmaları ve "Osmanlı'nın Avrupalı Müzis-

yenleri" ve "100 Soruda Osmanlı Müziği" başlıklı kitapları bulunuyor. Kutlay hâlihazırda Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi, Müzik ve Sahne Sanatları bölümünde öğretim üyesi ve Müzik Toplulukları ana sanat dalı başkanıdır.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Köln'de İstanbul Esintileri Konseri

Köln ve İstanbul'un kardeş şehir olmasının 25. yılı bir klasik müzik konseri ile kutlandı. Yunus Emre Enstitüsü Köln ve Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneği işbirliğiyle gerçekleşen konserde Türk-İtalyan piyano sanatçısı Francesco Taskayalı ve Türk-Alman keman sanatçısı Önder Baloğlu sahne aldı. Konserin açılışını Köln Anakent Belediye Başkan Yardımcısı Dr. Ralf Heinen yaptı. Dr. Heinen, açılış konuşmasında şehir kardeşliğinin sağladığı iletişim sayesinde toplumlar arasında güvenin oluştuğunu söyledi ve Yunus Emre Enstitüsünü kardeş şehir etkinliklerini desteklediğinden dolayı kutladı. Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneği Başkanı Walter Kluth Köln ve İstanbul'un kardeşliğinin 25. yılını kutlamaktan

mutluluk duyduklarını dile getirdi. 1997'den beri spor, kültür, eğitim ve sosyal alanda yapılan etkinlikler ve İstanbul'a yapılan seyahatler sayesinde iki ülke toplumu arasında arkadaşlıkların oluştuğunun ve ön yargıların yıkıldığının altını çizdi. Kluth, Yunus Emre Enstitüsü Köln ile birlikte hayata geçirdikleri sergi ve konserler ile ilgili memnuniyetini dile getirdi. Konserde, Avrupa'da yaşayan uluslararası saygınlığa ulaşmış iki sanatçının, İstanbul esintili eserleri yer aldı. Sanatçılar icra ettikleri eserlerle iki ayrı müzik türünü temsil etmektedir. Köln Trinitatis kilisesinde gerçekleşen konser, Türk ve Alman sanatseverler tarafından yoğun ilgi gördü.



Francesco Taşkayalı ile Çevrim içi Konser

Uluslararası şöhrete sahip genç Türk-İtalyan yetenek Francesco Taşkayalı ile Köln'de bir canlı yayın konseri gerçekleşti. Köln'de sahne alan ünlü genç piyanist ve besteci ağırlıklı olarak Türk ve Batı müziği tınlarını sentezleyen çağdaş tarzını dinleyicilerle paylaştı. Canlı yayında kendi bestelerinin yanı sıra Èsera, Taksim, Emel, Iris, Karadeniz, Eski Dostlar, Salento ve Caruso gibi eserleri icra etti.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Edebiyat

Diyar-ı Kalb

Şeyh Galip ile Goethe Buluşması

“Diyar-ı Kalb: Şeyh Galip ve Goethe” konulu bir etkinlik düzenledi. Martha ve Lutz Schauerhammer’ın konuk olduğu çevrimiçi etkinlikte aynı dönemde yaşamış şairlerin şiirleri dinleyicilerle buluşturuldu. Divan Edebiyatımızın büyük şairlerinden olan Şeyh Galip, tasavvufun Mevlevilik koluna bağlıdır. Mevlana’nın Mesnevi eseri onun düşünce hayatının gelişmesinde büyük etkisi olmuştur. Şeyh Galip 24 yaşındayken “Divan” eserini iki sene sonra da başyapıtı olarak bilinen “Hüs ü Aşk”ı yazmıştır. J.W. von Goethe ise Alman Edebiyatının en büyük yazarı ve şairi olduğu gibi Şark edebiyatından etkilenen ve bunu eserlerine yansıtan önemli şairlerindendir.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türk-Alman Edebiyatında Şiir

Programda edebiyat eleştirmeni ve Ruhr Üniversitesi öğretim görevlisi Dr. Karin Yeşilada, Türk-Alman edebiyatında önde gelen yazarlar ve şairleri ele aldı. Almanya’ya göç ile birlikte sadece toplum değil üretilen kültürel öğeler de değişim göstermiştir. Özellikle şiirler, göç bağlamında duyguların ifade edildiği çok önemli bir araç olmuştur. Öyle ki Almanya’daki hem Türkçe hem Almanca yazan yazarlar, Alman edebiyatının bir parçası hâline gelen Türk-Alman edebiyatının oluşumuna vesile olmuştur. Leslie Adelson’un “Turkish Turn” olarak adlandırdığı Türk-Alman edebiyatından uzman konduğumuz “Üçüncü Dil” olarak bahsetmektedir. Araştırmalara konu olmasına rağmen 2005 yılında yayınlanan Alman Edebiyatı Antolojisinin şiir cildinde hiçbir göçmen edebiyatçının eserine yer verilmemiştir. Uzun zaman boyunca Türk yazarların varlığı Alman kamuoyunda yer bulamamıştır. Hâlbuki yayında ele alınan Almanya’daki yazarlarımızdan Yüksel Pazarkaya, Zafer Şenocak ve Safiye Can, nesiller boyu süren Türk-Alman edebiyatının önemli temsilcilerindendir.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Çocuk Kitapları Üzerinden Kültürlerarası İletişim



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Türkiye’de Çocuk ve Gençlik Edebiyatının Gelişimi

Profesör Prof. Dr. Necdet Neydim 'in konuk olduğu yayında, Türkiye’de çocuk ve gençlik edebiyatının gelişimi ele alındı. Uzman konuğumuz, ilk çocuk dergisinin 1860 yılında yayımlandığını, çocuk edebiyatının tarihsel serüveninde Türkçenin gelişmesi, kültürün pekiştirilmesi, toplumsallaşma ve dilin estetik kullanımı gibi unsurların önemli rol oynadığını dile getirdi. Çocuklara yönelik edebiyatının gelişmesinde ilk yıllarda yabancı dillerden yapılan çeviriler etkili olmuş ve çocuklarda bilimsel düşüncenin ve bilimsel merakın uyandırılması önemsenerek Gulliver ve Robinson gibi eserler Türkçeye çevrilmiştir.

Günümüzde Türk çocuk edebiyatının geliştiğini ve çocukların dünyasına daha yakın olduğunu söyleyen Necdet Neydim, Türkçeden başka dilelere daha fazla çevirinin olması gerektiğini vurguladı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Çocuk ve gençlik edebiyatı yazarı Aygen-Sibel Çelik kitaplarında çok kültürlü yaşamın getirdiği çok dillilik gibi konuları ele alıyor ve özellikle okullarda yaptığı okumalar sayesinde farklı kökenlerden olan çocuk ve gençlerin arasındaki iletişimi katkı sunuyor. Ödüllü “Sinan ve Felix” kitabı ürettiği çok sayıda eserlerden sadece bir tanesi.

Yunus Emre Enstitüsü Köln’ün oluşturduğu Kültür TV yayınına konuk olan Aygen-Sibel Çelik ödüllü kitabı “Sinan ve Felix” üzerinden okumalarını nasıl gerçekleştirdiğini anlattı. Değerli tecrübelerini bizimle paylaşan yazar, ana karakterler Sinan ve Felix’in arkadaşlığını eğlenceli bir şekilde konu alan kitabından okumalar yaptı ve örnekler sundu. Eserde yer alan kelime oyunları ile Türkçe ve Almanca arasında bağ kuran yazar, Türkçe bilen çocukların kendilerini göstermelerini sağladığı gibi, Türkçe bilmeyen çocuklara Türkçeyi tanıtıyor ve çocuklar arasındaki iletişimi güçlendiriyor.

Prof. Dr. Nevzat Tarhan ile Yunus Terapi

Üsküdar Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Nevzat Tarhan, Yunus Emre’nin bilinmeyen bir özelliğini farklı bir bakış açısıyla ortaya koydu. Günümüzde bilim dünyasında Pozitif Psikoloji olarak adlandırılan bir terapi metodunun nasıl Yunus Emre’nin nasihatleriyle bağlantılı olduğunu açıkladı. Yunus Terapi kitabının nasıl oluştuğuna da değinen Tarhan, günümüzde özellikle gençlere Yunus Emre’nin anlatılması gerektiğini vurguladı.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Dijital Çağda Medya Okuryazarlığı ve Türkçe Çalıştayı

Köln'deki çalıştayda, Avrupa'da yaşayan Türklere Prof. Dr. İlber Ortaylı, Prof. Dr. Edibe Sözen, Prof. Dr. Kemal Sayar birer sunum yaptı. Çalıştay bünyesinde düzenlenen "Dijital Çağda Medya Okuryazarlığı, Metaverse Etkisi ve Dijital Sanat" başlıklı paneli, RTÜK Başkan Yardımcısı İbrahim Uslu yönetti. Oturumun katılımcıları Yunus Emre Enstitüsü Kültürel Diplomasi Akademisi Koordinatörü Dr. Melih Barut, Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesinden Doç. Dr. Adnan Altun ve sanatçı-öğretmen Bager Akbay birer konuşma yaptı.



Serdar Tuncer ile Yunus'un İzinde Programı

Yunus Emre çağlar öncesinden yükselen sesi Avrupalı Türklere ne söyler? Onların varoluşuna anlam üfler mi? Yunus Emre yaradani tanimanın aşkı içine işlemeyi gerektirdiğini söylüyor. "Aşk imamdır bize. Gönül cemaat" diyor. O, insanlar arasında sevginin hâkimiyeti için mücadele etmeyi öğütüyor. Bu düşünce Avrupa'ya göçle oluşan birlikte yaşam için çok önemli. Serdar Tuncer, Avrupa'da yaşayan Türk insanların canına canlar katacak programlar bağlamında Köln Yunus Emre Enstitüsü "Yunus'un İzinde" başlığıyla bir program gerçekleştirdi. Ünlü sunucu Serdar Tuncer'in sunumuyla gerçekleştirilen programa, Boşnak müzisyen Zejd Soto, "Bizim Yunus" ilahileriyle eşlik etti. Tuncer, Yunus Emre şiirlerinden bir seçkinin okuduğu programa büyük ilgi gösterildi.



Film

Türk-Alman ilişkilerinin az bilinen bir dönemi:

Eduard Zuckmayer–Türkiye’de bir müzisyen

Yunus Emre Enstitüsü Köln, Türk-Alman ilişkilerinin az bilinen bir dönemine bir film gösterimiyle dikkat çekti. 1933-1945 yılları arasında Türkiye büyük bir insanlık örneği göstermiş ve Nazi rejiminden kaçan çok sayıda Alman bilim insanına kucak açmıştır. Müzisyen ve eğitimci Eduard Zuckmayer de Almanya’da uygulanan yasaklar kapsamında görevinden uzaklaştırılan ve Türkiye’ye sığınan bilim insanlarından birisidir. Köln kültür merkezinde gösterilen “Eduard Zuckmayer–Türkiye’de bir müzisyen” filmi çevrim içi olarak da yayınlandı. Gösterimin ardından filmin yönetmeni, yazar ve yapımcı Barbara Trottnow, Zoom üzerinden enstitüye konuk oldu ve eski müzik okulu müdürü müzisyen Rud-

di Sodemann’ın moderatörlüğünde soruları cevapladı. Belgesel film, Edzard Reuter, Zuckmayer’in kızı ve hâlâ Ankara’da yaşayan eski öğrencilerinin gözünden müzisyenin Ankara’daki yaşamına dair kesitler sunuyor. Zuckmayer Alman yazar Carl Zuckmayer’in kardeşidir. Vefatına kadar Ankara’da kalarak üniversitede öğretim görevlisi, konser piyanisti, orkestra şefi ve danışman olarak görev yapmıştır. Zuckmayer için Türkiye, kendi tabiriyle ikinci vatanı olmuştur. Etkinlik Yunus Emre Enstitüsü Köln öncülüğünde, 2022 yılında 25. kuruluş yıldönümünü kutlayan Köln-İstanbul ve 10. yılını kutlayan Wiesbaden-İstanbul/Fatih kardeş şehir dernekleri ile ortaklaşa gerçekleşmiştir.



Mimar Sinan

Mimarlık tarihinin en önemli isimlerinden, Osmanlı'nın baş mimarı ve mühendisi Mimar Sinan Köln Yunus Emre Enstitüsü'nün oluşturduğu Kültür TV'de anıldı. Yapımcı ve yönetmen Mustafa Aksay'ın konuk olduğu yayında, kısa bir sunumun ardından "Mimar Sinan-The Architect" kısa filmi gösterildi.

Konuşmasında Mimar Sinan'ın mimar kişiliğinin yanı sıra mütevazı bilge kişiliği de ele alındı. Yabancı bilim insanlarının görüşlerine de yer veren Aksay, Mimar Sinan'ın "Doğu'nun Michelangelo'su" olarak anıldığını, inşa ettiği eserlerin sayısının İtalyan mimarların yaptığı eserlerin toplamıyla

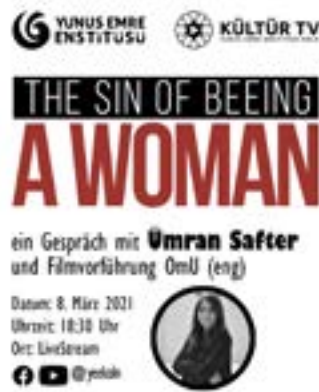
eşit olduğunu dile getirdi. Aksay, Mimar Sinan'ın 400'e yakın eserinin olduğunu ve aradan geçen 500 yıla ve deprem bölgelerinde bulunmalarına rağmen çok sayıda eserinin hâlâ ayakta durduğuna dikkat çekti.

Devamında örnek olarak Mimar Sinan'ın Kudüs'teki onarım, çeşme ve imaret çalışmalarından bahseden Aksay, Evliya Çelebi'nin seyahatnamesinde geçen ve mimarın "ustalık eserim" dediği Selimiye'nin Mimar Sinan için önemini aktardı. Film Mimar Sinan'ın İslam dünyasından Doğu Avrupa'ya geniş bir coğrafyada inşa ettiği sayısız camii, külliye, su kemeri, imaret gibi yapıların sadece birkaçını gösteriyor.



Nezihe Muhiddin ve Türk Kadın Hareketi

Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün 8 Mart Dünya Kadınlar Günü kapsamında gerçekleştirdiği Kültür TV yayınına başarılı yönetmen ve yapımcı Ümran Safter konuk oldu. Yayında, Ümran Safter Türk kadın hakları mücadelesini konu alan filmi "Nezihe Muhiddin-Kadın Olmanın Günahı" hakkında bilgi verdi ve ardından dijital olarak filmin gösterimi yapıldı. Filmin ana karakteri, günümüzde ismi unutulmuş yazar ve kadın hakları savunucusu Nezihe Muhiddin'i (1889-1958) tanıtan Safter, bilinenin aksine Osmanlı kadın hakları mücadelesinin II. Meşrutiyet Dönemiyle başladığını dile getirdi. Film Nezihe Muhiddin'in çalışmaları ve yaşadıkları zorluklar çerçevesinde Türk kadın hakları mücadelesini anlatıyor. Kadınların dergiler, gazeteler ve dernekler üzerinden seslerini nasıl duyurmaya çalıştıkları ve organize olduklarını gösteren film, çok iyi yetişmiş ve yabancı dil bilen Nezihe Muhiddin'in siyasal hak arayışını çeşitli evrelerine ışık tutuyor. Öyle ki, Nezihe Muhiddin daha 'Halk Fırkası' kurulmadan önce, kadınlara oy hakkı ve siyasal haklar talebiyle cumhuriyet tarihinin ilk siyasi partisini 'Kadınlar Halk Partisi'ni kurmuştur.



Sergiler

Köln'de Minyatür, Tezhip, Ebru ve Katı Sanatı Sergisi yapıldı

Kültür ve Turizm Bakanlığı sanatçısı Suna Koçal'ın minyatür, ebru, katı ve tezhip eserlerinden oluşan bir seçkinin yer aldığı sergi Köln'de açıldı. Köln Başkonsolosluğunun desteğiyle Köln Yunus Emre Enstitüsü tarafından açılan sergide 38 eser yer aldı. Eserlerden Yalova Minyatürü, dalgalı ve kaplan gözü ebruları dikkat çekti.

Etkinlik "Hiçbir Karşılaşma Tesadüf Değildir" adıyla Türk Geleneksel Sanatlarını tanıtmayı amaçlıyor. Sanatçının yaptığı canlı ebru sanatı gösterisi büyük ilgi gördü. Sergide katılımcılara sanatçının Yalova'daki kendi bahçesinden getirdiği lavanta keseleri hediye edildi.



Köln'de 5. Köln-İstanbul Sergisi

Köln Yunus Emre Enstitüsünün Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneği iş birliğinde gerçekleştirdiği Türk-Alman dostluk sergilerinin beşincisi Köln ve İstanbul'un Kardeş Şehir olmasının 25. yılı kapsamında Köln'de açıldı. Lindenthal sanat galerisinde açılışı yapılan ve artık gelenekselleşen fotoğraf sergisi sanatseverlerin yoğun ilgisini çekti.

Köln'ün Lindenthal bölge belediye başkanlarını Cornelia Weitekamp'ın katılımıyla gerçekleşen sergi açılışına değerli sanatçılarımız Dr. Sabri Uysal ve Hüseyin Saltuk sundukları müzik dinletisiyle eşlik etti. Sergide, Kölnlü fotoğraf sanatçıları Harald Schwertfeger'in, Wolfgang Rieger'in, Necat Nazaroğlu'nun, Gülüzar Çiçek'in, İbrahim Ethem Tuğsat'ın, Holger Schnapp'ın ve Tuna Yılmaz'ın fotoğrafları yer aldı.

Köln Yunus Emre Enstitüsü 6 yıldır Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneğiyle birlikte Köln Belediyesinin desteğini alarak birçok önemli etkinliğe imza atmaktadır. 2 Aralık 2022 tarihinde açılışı yapılan Köln-İstanbul sergisi her yıl Türk ve Alman sanatçıların bir araya gelmesiyle çeşitli konu ve konseptler çerçevesinde oluşmaktadır. Türk ve Alman sanatçıları Köln ve İstanbul'dan birbirinden özel karelerle oluşturdukları sergi ile Türk ve Alman dostluğunu sanat alanında güçlendirmektedir. Sergiyle sanat alanında toplumlar arası bağ kuran enstitü ve kardeş şehir derneği Türk-Alman kültür-sanat ilişkilerine süreklilik kazandırmakta ve fotoğrafçılık sanatına yeni bir perspektif katmaktadır.

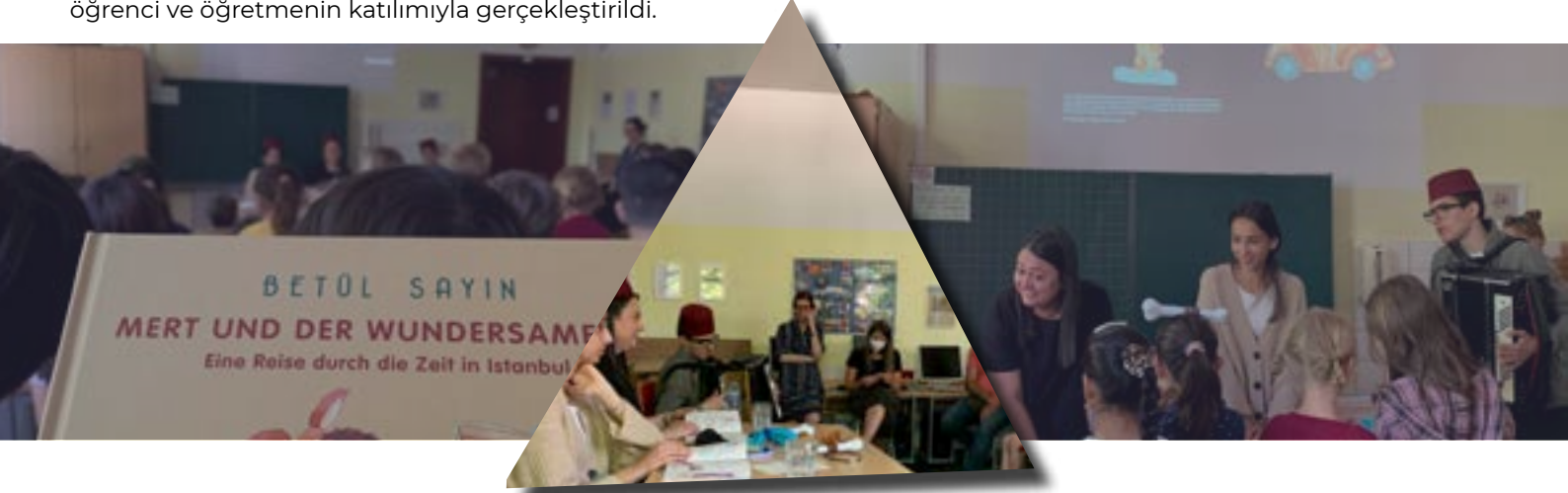


Çocuk ve Gençler

Türkçe Almanca Okumalar

Köln Yunus Emre Enstitüsü tarafından çok kültürlülüğe vurgu yapmak ve çocuklara okuma alışkanlığıyla özgüven sağlamak amacıyla ilkokullarda yapılan çift dilli okuma etkinlikleri başarıyla devam ediyor. Enstitünün okuma grubu Köln'ün Ehrenfeld semtinde bulunan Michael-Ende İlkokulu'nun konuğu oldu. Türk dilinin yanı sıra İstanbul ve Türk kültürüne ait bazı simgelerin tanıtıldığı etkinlik, yaklaşık 120 öğrenci ve öğretmenin katılımıyla gerçekleştirildi.

İstanbul tarihinin 5 farklı dönemini konu edinen 5 değişik hikâyenin, o dönemlerde yaşamış çocuk kahramanlarca anlatımının yer aldığı etkinlikte Betül Sayın'ın "Mert ve Aca-yip Fes – İstanbul Tarihine Bir Yolculuk" isimli çocuk kitabı öğrencilere okundu. Kitabın bölüm geçişlerine genç yetenek ve ödüllü müzisyen Mert Aksoylu akordiyonu ile eşlik etti.



Necdet Neydim ile Köln Mülheim'de İlkokulda Türkçe ve Almanca Okuma

Köln Yunus Emre Enstitüsü tarafından çok kültürlülüğe vurgu yapmak ve çocuklara okuma alışkanlığıyla özgüven sağlamak amacıyla ilkokullarda yapılan çift dilli okuma etkinlikleri başarıyla devam ediyor. Enstitünün okuma grubu Köln'ün Ehrenfeld semtinde bulunan Michael-Ende İlkokulu'nun konuğu oldu. Türk dilinin yanı sıra İstanbul ve Türk kültürüne ait bazı simgelerin tanıtıldığı etkinlik, yaklaşık 120 öğrenci ve öğretmenin katılımıyla gerçekleştirildi.

İstanbul tarihinin 5 farklı dönemini konu edinen 5 değişik hikâyenin, o dönemlerde yaşamış çocuk kahramanlarca anlatımının yer aldığı etkinlikte Betül Sayın'ın "Mert ve Aca-yip Fes – İstanbul Tarihine Bir Yolculuk" isimli çocuk kitabı öğrencilere okundu. Kitabın bölüm geçişlerine genç yetenek ve ödüllü müzisyen Mert Aksoylu akordiyonu ile eşlik etti.



Suna Koçal ile Bonn'da Ebru

Ebru ve minyatür sanatçısı Suna Koçal, prestijli özel okullardan biri olan Bonn International School'da yapılan bahar şenliğinde ebru sanatını tanıttı.

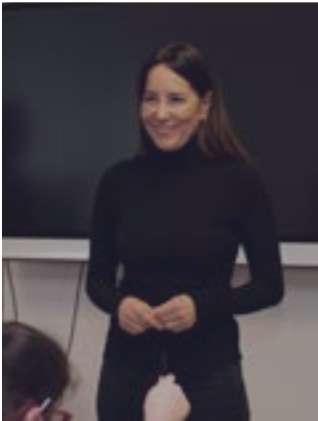
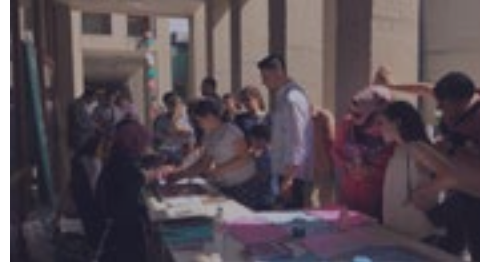
Okulun bahçesinde gerçekleşen bahar şenliklerinde stantlar kuruldu ve ülkelerin kültürel zenginlikleri tanıtıldı. Enstitü, Türkiye adına bu yıl ebru sanatı standı kurdu.

Etkinlikte ebru sanatı İngilizce ve Almanca olarak tanıtıldı. Devlet sanatçısı Suna Koçal'ın yaptığı ebru ilgi odağı oldu. Ziyaretçilere ebruli ayraçlar hediye edildi. Türkiye standında ayrıca geleneksel ve modern Türk mutfağını temsil eden yemekler sunuldu. Sahne gösterilerindeyse Türk halk oyunları tanıtıldı.



Lale Festivali'nde Ebru Sanatına yoğun ilgi

DİTİB Merkez Camii'nin ibadete açılışının beşinci yılı vesilesiyle gerçekleşen festivalde konserler, konferanslar, kültürel ve sanatsal etkinlikler ile çocuklara yönelik birbirinden farklı etkinlikler düzenlendi. Festivalde ebru, cam, hat, kaligrafi ve ahşap yakma sanatı gösterileri ilgiyle takip edildi. İki gün boyunca festival katılımcıları ebru sanatını yakından tanıma fırsatı buldular. Başta çocuklar olmak üzere ilgililer teknenin başına geçip kendi seçtikleri renklerle ebrular ortaya çıkardı.



Tezhip Sanatı Gençlerle Buluştu

Kültür Bakanlığı Tezhip ve Minyatür sanatçısı Suna Koçal, tezhip sanatını Köln'de çocuklar ve gençlerle buluşturdu. Yapılan atölyede geleneksel Türk sanatlarından olan tezhip sanatı, uygulamalı şekilde çocuklara tanıtıldı. Çocukların kendi yeteneklerini keşfederek sanata karşı olan yatkınlıklarını kendi yaratıcılıklarıyla harmanlayarak daha mutlu, huzurlu, sağlıklı bir hâle gelmelerine amaçlayan etkinlikte oldukça renkli anlar yaşandı.

Yarışmalar

Kahveni Tasarla Dijital Tasarım Yarışması

Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün Almanya genelinde başlattığı "Kahveni Tasarla" başlıklı dijital tasarım yarışmasının kazananları belli oldu. Doğu ve Batı kültürlerinin desenleri arasında bağ kurarak Türk kahve fincanına sembolik olarak yansıtmanın ön planda olduğu yarışma, Türkiye'den

Almanya'ya göçün 60. yılı kapsamında gerçekleşti. Birbirinden güzel ve başarılı tasarımların arasından birinci Alsu Yılmaz, ikinci Ayşe Bostan ile Walid Zroud, üçüncü Eva Kowak'ın tasarımları oldu. Şeref ödülleri ise Zehra Yılmaz ve Ayşe Karakoç layık görüldü.



Her Çocuk Bir Yunus: Yunus Emre Şiirlerini Okuma Yarışması

2021 Yunus Emre Yılı etkinlikleri çerçevesinde, Yunus Emre Şiirlerini Güzel Okuma Yarışması'nda yaş gruplarına göre birincilerimiz belli oldu.

- Samet Balıkçı "Niçin ağlarsın bülbül hey"
- Emin Tombalak "Ben bir acip ile geldim"
- Musab Ünver "Bana seni gerek seni"

Rap Yarışması

“Çağdaş Ozan: Du bist Almanyaa”

Türkiye ile Almanya arasında imzalanan İşçi Göçü Anlaşması'nın üzerinden tam 60 yıl geçti. Birinci nesil ile başlayan göç serüveni, daha sonraki nesillerle birlikte Almanya'nın ikinci vatan olmasına vesile olmuştur. Dolayısıyla kültürel farklılıklar da günlük yaşamın bir parçası hâline gelmiştir. Göç, her iki ülkenin toplumunda olduğu gibi sanat, kültür, edebiyat ve müzik gibi birçok alanda kültürel yaşamı etkilemiştir. Özellikle rap müziği göçün yansıdığı ve görünür olduğu kendini ifade etme biçimlerinden biri olarak görülmektedir. Yıl boyunca çeşitli etkinliklerle anılan göçün 60. yılı kapsamında Köln Yunus Emre Enstitüsü bir 'Rap Yarışması' düzenledi. Gençler, yarışma başlığına uygun şekilde kendilerini ve toplum ile çok kültürlü yaşama yönelik bakış açılarını ifade ettikleri rap metinleri ve videolar ile enstitüye başvurdular. Ortaya birbirinden güzel ve etkileyici eserler çıktı.

Yarışmayı kazanan katılımcılar ve eserleri:

- 1. Wir Sind Almanyaa! – Enbe Jugendzentrmm Neubröck Köln (Teilnehmer (10 bis 14 Jahre alt): Zairan, Sefa, Roni, Younes, Iman, Frankie**
- 2. 60 Jahre – Ahmet Deveci, Metehan Selvi & Eslem Ay-sıla Belek**
- 3. Von Köln bis zum Bosphorus – Ozan Ağlamış**



Kültürlerarası Kanatlar

Safiye Can ve Zafer Şenocak ile Edebiyat Akşamı

Bochum Şehir Kütüphanesinde yapılan edebiyat söyleşisine şair-yazar Zafer Şenocak ve şair-çevirmen Safiye Can konuk oldu. Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Bochum Şehir Kütüphanesi iş birliğiyle yapılan edebiyat akşamının moderatörlüğünü Bochum Üniversitesi öğretim görevlisi Dr. Karin Yeşilada üstlendi.

Konuklar ilk bölümde kendi şiirlerinden örnekler okudular. Ardından iki farklı kültürün etkisinde oluşan edebiyat üzerine sohbet ettiler. Konuklar özellikle pandemi döneminin yazma çalışmalarını hızlandırdığını fakat yazar buluşmalarını engellediğinden ekonomik şartları zorlaştırdığını vurguladılar. Eserlerini sadece Almanca yazdığını ancak Türkçe de yazmak istediğini dile getiren Safiye Can, etkinlikte pandemi sürecinde yazdığı şiirlerden örnekler okudu. 70'li yılların sonundan itibaren Türkçe ve Almanca eserler vermeyi sürdürdüğünü söyleyen Zafer Şenocak ise ailesinin 30'lu yılların seçkin Türkçesini kendisine miras bıraktığını ve bunun kendisi için önemli bir kaynak olduğunu belirtti. Şenocak ayrıca okullarda öğrenim gören çok dilli çocuk oranının arttığını, bu durumun kültürel yansımalarının 20 yıl içerisinde ortaya çıkacağına vurgu yaptı.

İki yazar da çoğunluk toplumunda ve piyasa işleyişinde Almanca düşkünlüğünün bulunduğu vurgu yaptı ve bu nedenle Türk-Alman edebiyatının zamanla Almancaya indirgendiğini belirtti. Türk-Alman edebiyatı artık Alman edebiyatının bir parçası haline gelmiştir. Her iki yazarın eserleri de bu yeni edebiyat alanına özgün katkılar sunmaktadır.

Konuklar hakkında:

Almanya'nın Offenbach am Main kentinde dünyaya gelen şair, yazar ve çevirmen Safiye Can; eserleriyle birçok edebiyat ödülü kazanmıştır. Ödüllü eserleri arasında "Gül ve Bülbül" isimli şiir kitabı da yer almaktadır. Misafir öğretim görevlisi olarak üniversitelerde ders veren Safiye Can, aynı zamanda okullarda çocuklara ve gençlere yönelik yazı atölyeleri sunmaktadır.

Ankara doğumlu Zafer Şenocak, 70'li yıllarda ailesiyle birlikte Almanya'nın Münih kentine gelmiştir. 80'li yıllardan beri Almanya'da yayımladığı şiir, hikâye, roman ve deneme kitaplarını hem Türkçe hem Almanca yazmıştır. Çok sayıda edebiyat ödülüne layık görülen Zafer Şenocak'ın Alman basınında sürekli olarak deneme ve makaleleri yayımlanmaktadır. Yunus Emre üzerine de yayımlanmış eserleri ve çeviri kitapları olan Şenocak'ın eserleri İngilizce, Fransızca, İspanyolca, İtalyanca ve Çekçeye çevrilmiştir.

Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü

Köln'de Tanıtıldı

Köln Yunus Emre Enstitüsüne konuk olan Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütevelli Heyeti Başkanı Prof. Dr. Muhittin Şimşek, Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğünü (TEİS) tanıttı. Eser, Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesi tarafından Kültür ve Turizm Bakanlığı desteğiyle 20 cilt olarak hazırlandı. Eser, 1500 akademisyenin seneler süren çalışmaları neticesinde ilk aşamada bir dijital sözlük olarak ortaya çıktı. Eser Anadolu'dan, Balkanlar'dan, Kafkaslardan ve Orta Doğu'dan 15 bin yazar, şair, romancı ve masal anlatıcısının biyografik bilgilerini içermektedir. Prof. Dr. Şimşek, eserin basılı hale getirilerek yurtdışındaki üniversite ve kütüphanelerde yer almasını sağladıklarını söyledi.

TEİS Projesi hakkında:

Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü Projesi (TEİS), başlangıçtan 21. Yüzyıla (1985 doğumlu) kadarki Türk edebiyatına ait şair ve yazarları kapsamaktadır. Divan, âşık, tekke geleneği ve Tanzimat sonrası modern Türk edebiyatı bütünüyle ele alınmıştır. Proje, esas itibarıyla Anadolu'da Selçuklularla başlayıp Osmanlılarla devam eden ve günümüze ulaşan edebî birikimi toplumla buluşturmayı amaçlamaktadır. Bununla birlikte, Eski Uygur, Karahanlı, Harezmi-Kıpçak, Çağatay ve Azerî sahasına mensup isimler de projeye dâhil edilmiştir. Yeni Türk edebiyatı alanında ise proje sadece Türkiye ile sınırlandırılmamış, Balkan coğrafyasında, Kıbrıs'ta Türkçe yazan; Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde "gurbetçi" tanımıyla bulunan, Cengiz Aytmatov gibi eserleriyle ülkemizde çok tanınanların biyografilerine de yer verilmiştir.

Projeye girecek isimlerin belirlenmesinde, dil esas alınmış, eserlerini Arapça ve Farsça olarak kaleme alan temsilciler, Mevlânâ gibi Türk edebiyatını derinden etkileyen birkaç isim dışında, alınmamıştır. Madde başlarının belirlenmesinde edebî eser sahibi olma kriteri aranarak, edebiyatla yakından ilgili tezkire ve biyografi türünde eser veren yazarlar da sözlüğe dâhil edilmiş, tarih yazarları ise kapsam dışı tutulmuştur.

Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü Projesinde Divan Edebiyatı alanından 5263, Yeni Türk Edebiyatı alanından 4263 ve Âşık ve Tekke Edebiyatı alanından 4623 ismin dijital ortamda yayımlanmasıyla yaklaşık 14000 ansiklopedik madde, araştırmacılar ve okurlarla buluşmuştur.





Offenburg Kütüphanesinde Türkçe Çocuk Kitaplığı Kuruldu

Köln Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye Cumhuriyetinin 100. yılı münasebetiyle Offenburg Belediyesi şehir kütüphanesine 100 adet kitap bağışında bulunarak bir Türkçe kitaplığı oluşturdu. Türkçe ve iki dilli (Almanca-Türkçe) çocuk kitaplarından oluşan kitaplığın açılışı bir okuma günü ile gerçekleştirildi. Türkçe ve Türk Kültürü dersi öğretmenleri Fulya Gümüş ve Dr. Serkan Gümüş tarafından “Keloğlan ve Sihirli Lokma” ile “Sinan, Felix ve Çılgın Kelimeler” adlı çocuk kitapları okundu.

Yapılan etkinliğe Offenburg’da bulunan dört farklı eğitim kurumundan okul öncesi ve ilkokul öğrencileriyle öğretmenleri katıldı. Aynı zamanda 23 Nisan Çocuk Bayramı kapsamında gerçekleşen okuma etkinliğinde, öğrenciler okuyarak, dinleyerek ve eğlenerek güzel vakit geçirdiler. Yetmişten fazla katılımcının bulunduğu, kitap görsellerinin ekrana yansıtıldığı etkinlik sonunda dinleyicilere lokma ikram edildi ve dil dedektifi kimlik kartları verildi.

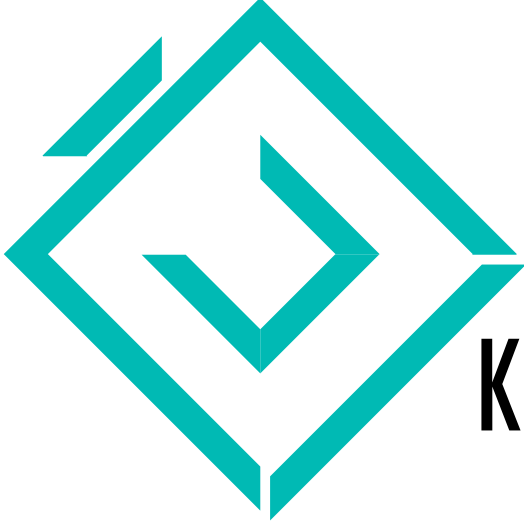
Konuklar hakkında:

Almanya'nın Offenburg am Main kentinde dünyaya gelen şair, yazar ve çevirmen Safiye Can; eserleriyle birçok edebiyat ödülü kazanmıştır. Ödüllü eserleri arasında “Gül ve Bülbül” isimli şiir kitabı da yer almaktadır. Misafir öğretim görevlisi olarak üniversitelerde ders veren Safiye Can, aynı zamanda okullarda çocuklara ve gençlere yönelik yazı atölyeleri sunmaktadır.

Ankara doğumlu Zafer Şenocak, 70’li yıllarda ailesiyle birlikte Almanya’nın Münih kentine gelmiştir. 80’li yıllardan beri Almanya’da yayımladığı şiir, hikâye, roman ve deneme kitaplarını hem Türkçe hem Almanca yazmıştır. Çok sayıda edebiyat ödülüne layık görülen Zafer Şenocak’ın Alman basınında sürekli olarak deneme ve makaleleri yayımlanmaktadır. Yunus Emre üzerine de yayımlanmış eserleri ve çeviri kitapları olan Şenocak’ın eserleri İngilizce, Fransızca, İspanyolca, İtalyanca ve Çekçeye çevrilmiştir.

Yurtdışı Türkler ve Eğitimde Gelecek Perspektifleri Çalıştayı

Köln Yunus Emre Enstitüsü ev sahipliğinde “Yurtdışı Türkler ve Eğitimde Gelecek Perspektifleri” konulu bir eğitim çalıştayı gerçekleştirildi. Çalıştaya Türkiye Ulusal Ajans Başkanı İlker Astarıcı, Yurtdışı Türkler Başkanlığı Başkan Yardımcısı Adem Günaydın, Samsun Ondokuz Mayıs Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Yavuz Ünal, Bilkent Üniversitesi Uluslararası Ofis Direktörü Erkin Tarhan, Haliç Üniversitesi Genel Sekreteri Burak Başkan ve Harran Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Hüsametdin Bulut katıldı.



Köln’de Anneler Günü Konseri

Yunus Emre Enstitüsü Köln ve UCC Derneği işbirliğiyle Köln Yunus Emre Enstitüsünde bir “Anneler Günü Özel Konseri” düzenlendi. Konseri Aynur Cronauer öncülüğünde bir araya gelen “Aynur ve 3K” korusu verdi.

Farklı kültürlere ait kadınların oluşturduğu koro, Türk Valsleri ve Yeşilçam Türk sinemasından şarkılar seslendirdiler. “Gülnehal” ve “Katibim” şarkılarını farklı dillerde de seslendiren koro, misafirlere eğlenceli anlar yaşattı.





Yaz Tatili Öncesi Çift Dilli Okuma

Köln Yunus Emre Enstitüsünün çocuklara okuma alışkanlığı kazandırma ve okullardaki dil çeşitliliğini yaşatma amacıyla sürdürdüğü okumalar, çocuklar ve öğretmenler tarafından büyük ilgi görüyor.

Kuzey Ren Vestfalya Eyaletinde başlayacak yaz tatili öncesi enstitüsünün okuma grubu, Köln'de bulunan Alzeyer İlkokuluna konuk oldu. Köln bölgesindeki tek Türkçe ve Almanca eğitim veren okulun öğrencilerine bir çocuk kitabı görseller eşliğinde okundu. Çift dilli olarak yapılan okuma, birinci ve ikinci sınıflardan oluşan 100 öğrenci ve öğretmenin katılımıyla gerçekleştirildi. Kitabın bölüm geçişlerinde genç yetenek Mert Aksoylu akordiyonu ile eşlik etti. Okumaya katılanlara hediye edilen el yapımı ebruli ayraçlar ve meyveli şekerler öğrencileri ayrıca mutlu etti.

Çocuk kitapları üzerinden kültürlerarası iletişim

Çocuk ve gençlik edebiyatı yazarı Aygen-Sibel Çelik kitaplarında çok kültürlü yaşamın getirdiği çok dillilik gibi konuları ele alıyor ve özellikle okullarda yaptığı okumalar sayesinde farklı kökenlerden olan çocuk ve gençlerin arasındaki iletişimi katkı sunuyor. Ödüllü 'Sinan ve Felix' kitabı ürettiği çok sayıda eserlerden sadece bir tanesi.

Yunus Emre Enstitüsü Köln'ün oluşturduğu Kültür TV yayınına konuk olan Aygen-Sibel Çelik ödüllü kitabı 'Sinan ve Felix' üzerinden okumalarını nasıl gerçekleştirdiğini anlattı. Değerli tecrübelerini bizimle paylaşan yazar, ana karakterler Sinan ve Felix'in arkadaşlığını eğlenceli bir şekilde konu alan kitabından okumalar yaptı ve örnekler sundu. Eserde yer alan kelime oyunları Türkçe ve Almanca arasında bağ kuran yazar, Türkçe bilen çocukların kendilerini göstermelerini sağladığı gibi, Türkçe bilmeyen çocuklara Türkçeyi tanıtıyor ve çocuklar arasındaki iletişimi güçlendiriyor.

Frankfurt'un Tarihi Merkezinde Sefarad Sergisi

Türkiye'nin kültürel mirasını tüm dünyaya tanıtan Yunus Emre Enstitüsü, Frankfurt Belediyesinin tarihi sergi salonunda "Sefarad - Çok Kültürlü Bir Mirasın İzinde" başlıklı karma serginin açılışını yaptı. Küratörlüğünü İstanbul doğumlu Türk Sefarad sanatçısı Terry Katalan'ın üstlendiği sergi, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer himayesinde gerçekleşti. Türk-Sefarad sanatının güzelliğini gözler önüne seren sergi, farklı geçmişlere ve kültürlere sahip insanları bütünleştirmenin önemini vurguluyor.

1492'de İspanyol monarşisi tarafından İspanya'dan sürülen yüz binlerce Yahudi, Sultan II. Beyazıt döneminde Osmanlı İmparatorluğuna sığınmıştır. Sergi, 531 yıldır kültürlerin birbirlerini destekleyerek Osmanlı topraklarında nasıl yaşadıklarını gösteren güzel bir örnek olarak Almanya'da sanatseverlerle buluşuyor.

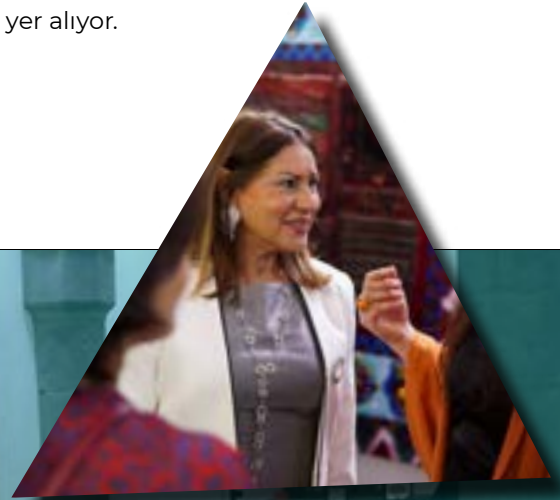
Sergiye T.C. Frankfurt Başkonsolosu Erdem Tunçer, Frankfurt Belediye Başkanı Dr. Nargess Eskandari-Grünberg, Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı Müsteşarı Ayşe Asar, Frankfurt İl Genel Meclis Başkanı Hilime Arslaner, Yunus Emre Enstitüsü Kültürel Tanıtım ve Projeler Daire Başkanı Boğaç Babür Turna, 500. Yıl Vakfı Türk Musevileri Müzesi Müdürü Nisya İşman Allovi, Frankfurt Yahudi Müzesi Müdürü Prof. Dr. Mirjam Wenzel ve fotoğraf sanatçısı

İzzet Keribar'ın yanı sıra sanat, siyaset ve iş dünyasından önemli isimler katıldı. Sergi küratörü Terry Katalan, Sefarad sergisinin yüzyıllardır farklı kültürlerarasında kardeşlik ve dostluğun en güzel örneği olduğunu söyledi.

Frankfurt Belediye Başkanı Dr. Nargess Eskandari-Grünberg bu serginin kültürlerarası köprü kurduğu vurguladı ve bu serginin Frankfurt'ta yapılmasının kendisini ayrıca mutlu ettiğini belirtti.

Çok sayıda davetlinin olduğu açılış programında kemençe sanatçısı Derya Türkan, solist Dilek Türkan, kanun sanatçısı Serkan Mutlu Halili ve gitar sanatçısı Tomer Moked sahne aldı. Sanatçılar, Türk ve Sefarad bestelerinden oluşan bir müzik dinletisi sundu.

Sergi, 30 Türk Sefarad sanatçısının sunduğu resim, fotoğraf, seramik, cam, ebru, tekstil sanatından 70'den fazla eserden oluşuyor. Sergide ayrıca Sultan Abdulaziz'in Blood Libel Fermanı, Ketubah (evlilik sözleşmesi) ve Budin Tüzüğü gibi Türk Museviler Müzesinin sunduğu tarihi eserlerin replikaları da yer alıyor.



Leverkusen’de İlkokul Öğrencilerine Ebru Sanatı Atölyesi

Ebru sanatı Köln, Mönchengladbach ve Bonn’dan sonra Almanya’nın Leverkusen kentinde de tanıtıldı. Düzenlenen ebru atölyesini T.C. Kültür Bakanlığı ebru, tezhip ve minyatür sanatçısı Suna Koçal gerçekleştirdi. Bir ilkokulda ikinci sınıf öğrencilerine yönelik gerçekleşen atölye, sanatçı Suna Koçal’ın ebru sanatını ve özel malzemelerini tanıtmasıyla başladı. Ardından öğrenciler sanatçının yönlendirmesiyle birbirinden güzel resimler ortaya çıkardı. Renkli görüntülere sahne olan atölyede öğrenciler, ebru sanatını denemenin mutluluğunu yaşadı. Ayrıca öğrenciler yaklaşan anneler günü için annelerine ebruli hediyeler yapma fırsatı buldular.



Köln-İstanbul Fotoğraf Sergisi “Bakışını Değiştir” İstanbul’da Açıldı

2017 yılından beri Köln Yunus Emre Enstitüsü’nün Köln-İstanbul Kardeş Şehir Derneğiyle beraber gerçekleştirdiği Türk-Alman dostluk sergilerinin beşincisi İstanbul’da açıldı. Gelenekselleşen fotoğraf sergileri bu defa Turşucuzade Konağı Taş Mektep’te İstanbullu sanatseverlerle buluştu.

“Bakışını Değiştir” başlığıyla gerçekleşen sergide, Kölnlü fotoğraf sanatçıları Harald Schwertfeger, Wolfgang Rieger, Necat Nazaroğlu, Gülüzar Çiçek, Holger Schnapp ve Tuna Yılmaz’a ait fotoğraflar yer aldı. İstanbul’da Almanya’dan sanatçıların katılımıyla açılan sergi yoğun ilgi gördü.

Köln-İstanbul sergileri her yıl Türk ve Alman sanatçıların bir araya gelmesiyle çeşitli konu ve tasarımlarla oluşturulmaktadır. Türk ve Alman sanatçılar Köln ve İstanbul’dan birbirinden özel karelerle oluşturdukları sergiyle sanat alanında toplumlar arası bağ kurulmaktadır. Gelenekselleşen sergilerle enstitü ve Kardeş Şehir Derneği, Türk-Alman kültür-sanat ilişkilerine süreklilik kazandırmakta ve fotoğrafçılık sanatına yeni bir perspektif katmaktadır.



Dünya Çocuk Günü

Kapsamında Köln'de İlkokulda Türk Sanatı Günü

Unicef'in Dünya Çocuk Günü kapsamında gerçekleştirilen etkinlikte Yunus Emre Enstitüsü, Köln'de bir ilkokula konuk oldu. Etkinlikte Türk Geleneksel Sanatlarından ebru tanıtıldı. Tekne başına geçen çocuklar renkli anlar yaşadı. İki ayı sınıfta peş peşe yapılan atölyede ayrıca çocuklarla birlikte güzel yazıyla isim kartları hazırlandı ve süslendi.



Avrupa Dilleri Gününde Keloğlan Okuması

Her yıl düzenli olarak 26 Eylül'de kutlanan Avrupa Dilleri Günü kapsamında Yunus Emre Enstitüsü Köln, çift dilli okumalar düzenledi. Köln-Bilderstöckchen'de bir ilkokulda birinci ve ikinci sınıflara "Keloğlan ve Sihirli Lokma" kitabından Türkçe ve Almanca okumalar yapıldı.

Yüzden fazla öğrenci ve öğretmenin bulunduğu okumalarda, kitap görselleri ekrana yansıtıldı ve okuma sonunda dinleyicilere lokmaya benzer küçük kekler ikram edildi.



“Ren Nehrinden Ege Yoluyla Boğaz’a” Resim Sergisi

Yunus Emre Enstitüsü Köln, Köln-İstanbul Kardeş Derneği ve Köln-Selanik Derneği işbirliğiyle resim sergisi açıldı. Sergide Türk-Yunan sanatçı Helena Katsiavara ve sanatçımız Ethem Tuğsat'ın birbirinden güzel eserleri sanatseverler ile buluştu.

Sergide açılış konuşmasını Köln Belediye Başkanı Dr. Ralf Heinen yaptı ve enstitüyü çalışmalarından dolayı kutladı.

Sergide Helena Katsiavara'nın “Sanat Alanında Kültürel Kimlik” temalı soyut eserleri yer aldı. Sanatçımız Ibrahim Ethem Tuğsat ise “Doğa, Tarih ve Mimariye Yolculuk” temasıyla çoğunluğunu Köln ve İstanbul'dan kesitlerin yer aldığı yağlıboya ve akrilik tablolarını sergiledi.



Köln'ün Kalbinde

Ebru Sanatı Atölyesi

Köln Yunus Emre Enstitüsü kentin merkezi Neumarkt'ta çocukları ve gençleri ebru sanatı ile buluşturdu.

Etkinlik bir taraftan geleneksel Türk kültürünü ve mutfaklarını Almanlara tanıtırken diğer taraftan Türk toplumunun yoğun olarak yaşadığı Köln'de kültürümüzün şehrin bir parçası olduğunu gösterdi. Farklı kültürlerden katılan ve ebru sanatıyla ilk defa tanışan konukların da ebru sanatının her aşamasını ilgiyle takip ettikleri ve ortaya çıkan ebru eserleri karşısında fazlasıyla etkilendikleri görüldü.

Minik ve genç sanatseverler, ebru sanatının büyülü dünyasına adım attılar ve eğlenceli bir gün geçirdiler. Etkinlik boyunca çocuklar, ebru sanatının temel tekniklerini öğre-

nerek kendi ebru tablolarını oluşturmanın keyfini yaşadılar. Renkli boyaların su üzerinde dans etmesiyle ortaya çıkan ebru desenleri, çocukların gözlerinde eşsiz bir gülümseme yarattı.

Türk müziği eşliğinde yapılan ve yoğun ilgi gören bu şölen- de konuklara geleneksel Türk tatlılarından biri olan Aşure ikram edildi.





Cumhuriyetimizin 100. Yılı Kutlu Olsun!

Essen'de Cumhuriyet'in 100. yılı coşkuyla kutlandı. Yüzlerce insan, Essen şehrindeki özel etkinliklerle bir araya gelerek Türkiye Cumhuriyetinin 100. yılını coşkuyla kutladı. Renkli etkinlikler, geleneksel sanatlar ve çeşitli lezzetler, kutlamalar etrafındaki coşkuyu artırdı. Kutlamalara çok sayıda aile çocuklarıyla birlikte katıldı ve Türkiye'nin 100. yılını sevinç ve gurur içinde kutladılar.

Essen Başkonsolosluğumuzun himayesinde gerçekleşen kutlamalar kapsamında, enstitümüz ebru sanatının güzelliklerini keşfetmek isteyenler için ebru standı kurdu. Stant, sanatseverlere geleneksel ebru tekniğini deneme fırsatı sundu. Ebru standı, renkli ve yaratıcı çalışmalarıyla ilgi çekti. Kutlamalar kapsamında ebru sanatıyla süslenmiş ayraçlar, kaligrafi sanatıyla özenle yazılan isimlerle kişiselleştirildi. Kutlamalar konser ve sahne gösterileriyle akşamın ilerleyen saatlerine kadar devam etti.



Dostluk Konseri: Köln-Selanik-İstanbul

Yunus Emre Enstitüsü Köln, Köln-İstanbul ile Köln-Selanik Kardeşlik Dernekleriyle beraber bir dostluk konseri düzenledi. Köln'deki Trinitatis kilisesinde gerçekleşen "Köln'den İstanbul'a Selanik Üzerinden" başlıklı etkinlikte, Türk-Yunan sanatçı Georgios Marinakis ve sanatçımız Turay Dinleyen sahne aldı. Marinakis ile ve Dinleyen kemanlarıyla dinleyicilere eşsiz anlar yaşattılar.

Dostluk akşamında Melos Dans Grubundan dansçılar da sahne aldılar ve renkli bir performans sergilediler. KONSERE KÜLTÜR, SANAT, SIYASET VE BİLİM ALANINDAN ÇOK SAYIDA SANATSEVER KATILDI. KONSER, AYAKTA ALKIŞLAR VE BÜYÜK BİR COŞKU İLE KARŞILANDI.



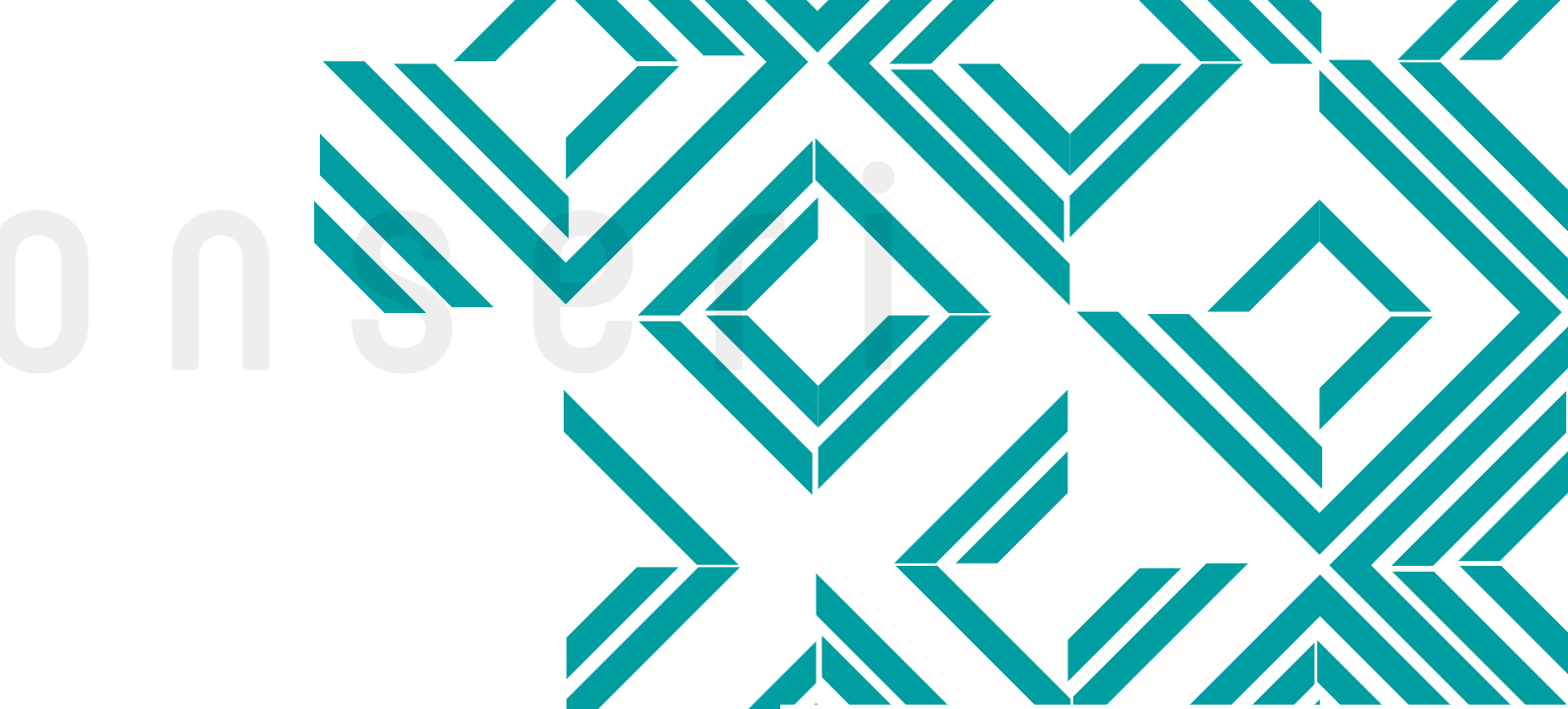
Haymat Konseri

PERA Ensemble, 2005 yılında Mehmet Cemal Yeşilçay ve İhsan Özer tarafından kurulmuş olup, adını yaklaşık 2000 yıldır kültürlerin ve dinlerin kaynaştığı bir İstanbul semtinden almıştır.



Yunus Emre Enstitüsü Köln Bayer Kultur, KRV Eyaleti Kültür ve Bilim Bakanlığı ve KRV Eyaleti Sanat Vakfı işbirliğinde muhteşem bir konsere imza attı. Almanya'nın Leverkusen kentinde bölgenin en saygın salonlarından Forum'da gerçekleşen konseri İstanbul'dan Mehmet Yeşilçay'ın yönetimindeki Pera Ensemble ve Werner Ehrhardt yönetimindeki L'art del mondo sanat grubu icra etti. Sahnede solist olarak Türk sanatçı Selin Yücesoy ve Alman sanatçı Benjamin Bruns yer aldı.

Yenilikçi bir üslup ile icra edilen konserde geleneksel Türk ve Avrupa müziği şiir ile buluştu. Konserde F. Rückert, J.W. Goethe, R.M. Rilke, Mohammad Iqbal gibi yazarların metinlerinden esinlenerek yeni düzenlemeler ve besteler yer aldı. Ayrıca G. Mahler ve F. Schubert'in eserleri ile geleneksel Türk müziğinin birleştirildiği eserler sahnelendi. Eserlerde anlatılan aşk, özlem, acı ve ayrılık temaları müzikle buluşarak farklı kültürlerden arasında sanatsal bir bağ kuruyor.



Konsere gelen konuklar arasında T.C. Köln Başkonsolosu Turhan Kaya, Leverkusen Belediye Başkanı Bernhard Marowski, KRV Eyaleti Kültür Sekreterliği Başkanı Dr. Christian Esch ve bölgenin kültür, sanat, bilim, siyaset ve eğitim alanından çok sayıda Türk ve Alman saygın sanatsever konuk yer aldı.

PERA Ensemble, 2005 yılında Mehmet Cemal Yeşilçay ve İhsan Özer tarafından kurulmuş olup, adını yaklaşık 2000 yıldır kültürlerin ve dinlerin kaynaştığı bir İstanbul semtin-

den almıştır. Ensemble, Schleswig-Holstein Müzik Festivali, Innsbrucker Festwochen der Alten Musik, Rheingau Müzik Festivali ve Schwetzingen Festspiele gibi tanınmış festivallerde sahne almıştır. Berlin, Köln ve Münih Filarmonilerinde, Dortmund Konser Evi'nde, IKSV İstanbul Festivali, CRR İstanbul gibi birçok önemli salonda performans sergilemiş ve 2016'da Brezilya'da konser turnesi düzenlemiştir. PERA ve l'arte del mondo, "Carneval Oriental" ve Mozart'ın "Saray'dan Kız Kaçırma" eserlerinde başarılı bir şekilde iş birliği yapmışlardır.



Osmanlı tarihi bize ne anlatıyor?

Köln Yunus Emre Enstitüsü, Avrupa'da büyüyen genç kuşağın gündelik yaşam içinde geçmişini anlayabilmesi amacıyla tarih seminerlerinin ilkini gerçekleştirdi. Bir tarihin ürünü olan insanlar başka bir tarihin taşıdığı toplumun bir parçası nasıl olabilir?

Osmanlı tarihini nasıl anlamaları gerektiğiyle ilgili tarih öğretmeni ve pedagoğ Dr. İsmail Yavuzcan gençlere rehberlik edecek bilgiler sundu. Avrupa'da yaşayan Türkler için geçmişinin doğru anlaşılması, kimlik edinimi açısından büyük önem taşımaktadır. Gençlerin kendini daha iyi anlaması ve kültürel mirasını koruması için kendi tarihini daha yakından tanıması gereklidir. Yavuzcan, Osmanlı tarihinin anlaşılmasının yeni kuşakların Avrupa'da kendini ve geleceğini daha iyi anlaması için öğrenilmesi gerektiğini vurguladı. Gençlere, tarihi belgeler ışığında daha iyi araştırmalarını, çatışma ve savaşlar yerine varlıklarını zenginleştiren konulara odaklanmalarını tavsiye etti.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.

Suraiya Faroqhi'den “Osmanlı Döneminde Kadın” Konulu Konferans

Saygın tarihçi Prof. Dr. Suraiya Faroqhi, Yunus Emre Enstitüsüne konuk oldu. Osmanlı Tarihi üzerine araştırmalarıyla tanınan Faroqhi, konferansında Osmanlı'da kadınların sosyal ve siyasi hayatlarına ışık tuttu. İlginin yoğun olduğu etkinlikte Faroqhi, Osmanlı tarihinde kadınların rolünü kapsamlı bir şekilde incelediği ve bu yıl yayımlanan “Women in the Ottoman Empire /Osmanlı İmparatorluğu'nda Kadın: Sosyal ve Siyasi Tarih” isimli kitabını da tanıttı. Köln Ditib Gençlik'i ile ortaklaşa gerçekleşen etkinliğe çok sayıda genç öğrenci ilgi gösterdi.

Suraiya Faroqhi, tarihte erkek egemen toplumlarda kadınların kamuoyunda evrensel olarak genellikle küçümsendiğinden bahsetti ve bu durumu karşılaştırarak çeşitli ülkelerden örnekleriyle ele aldı.

Etkinlikte Faroqhi, ön yargıların ve bilinenin aksine Osmanlı'nın farklı dönemlerinde iyi eğitim almış kadınların olduğunu söyledi ve edebiyatta, dergicilikte, tıpta, kadın hakları alanında önemli isimler, tanıttı ve yaşamları hakkında bilgi verdi.

Etkinlik sonunda Faroqhi konukların sorularını yanıtladı. Dünyanın birçok yerinde ders veren ve Osmanlı tarihinin öncü araştırmacılarından biri olan Faroqhi, halen İstanbul'da İbn Haldun Üniversitesi'nde çalışmalarına devam etmektedir.



24 Kasım

Öğretmenler Günü

Yunus Emre Enstitüsü Köln, 24 Kasım Öğretmenler Günü vesilesiyle, öğretmen adaylarını ağırladı. Genç stajyer öğretmenler özel bir Ebru atölyesine davet edildi ve bu etkinlikte birbirinden renkli anlar yaşandı.

Atölye sırasında stajyer öğretmenler, renk damlalarının su yüzeyinde eşsiz desenler oluşturduğu büyüleyici dünyayı keşfetme fırsatı buldular. Stajyer öğretmenler, Ebru sanatının tekniklerini deneyimlemekle kalmadılar, aynı zamanda renklerin uyum içindeki anlamını da anlamış oldular.



Köln- İstanbul Gençlik Değişimi

Yunus Emre Enstitüsü Türkiye ve Almanya arasında gençlik buluşmalarını desteklemektedir. Bu bağlamda İstanbul'da yapılacak ENBE Gençlik Merkezi ile Vefa Gençlik merkezi arasındaki öğrenci değişimine ön ayak olmuştur. 2024 yılında yapılacak olan çalıştaydaki kültürel faaliyetlerin planlanması, karşılıklı tanışma ve bilgi alışverişi için Enbe ve Vefa yöneticileri bir araya gelmiştir. Vefa Gençlik merkezinin ev sahipliğinde yapılan verimli toplantının İstanbul ve Köln gençliği arasında anlayış ve dostluğun gelişmesine katkı sunmasını diliyoruz.



Türkiye Cumhuriyetinin Kuruluşu bize ne söyler?

Bir tarihin ürünü olan insanlar başka bir tarihin taşıdığı toplumun parçası nasıl olabilirler? Göçler bu soruyu daha da mühim hale getirmiştir. Köln Yunus Emre Enstitüsü, Avrupa'da büyüyen genç kuşağın gündelik yaşam içinde köklerini anlayabilmesi amacıyla iki tarih semineri gerçekleştirdi. Seminerler Cumhuriyetin yüzüncü yılı münasebetiyle yapıldı. Tarih seminerlerinin birincisi "Osmanlı Tarihi bize ne söyler?"; ikincisi "Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşu bize ne söyler?" başlığıyla yapıldı. Tarih öğretmeni ve pedagoğ Dr. İsmail Yavuzcan gençlere tarihini nasıl anlamaları gerektiğiyle ilgili rehber bilgiler sundu. Avrupa'da yaşayan Türkler için geçmişin doğru anlaşılması kimlik edinimi için büyük önem taşımaktadır. Gençlerin kendini daha iyi anlaması kültürel mirasını koruması ile de ilişkilidir.

Yavuzcan, yeni kuşakların Avrupa'da kendini ve geleceğini daha iyi anlaması için tarihini öğrenilmesi gerektiğini vurguladı. Gençlere, tarihi belgeler ışığında daha iyi araştırmalarını, çatışma ve savaşlar yerine varlıklarını zenginleştiren konulara odaklanmalarını tavsiye etti.



Videoyu görsele tıklayarak izleyebilirsiniz.



27 Kasım - 21 Aralık 2023

Türk Filmi Günleri

Köln Türk Film Günleri 2023 yılında Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. yılı münasebetiyle yapıldı. Ülke gelişiminin her on yılına damgasını vurmuş toplumsal konuları yansıtan filmler izleyicilerle buluştu. Film günlerinin amacını Almanların ve Almanya'da yaşayan Türk kökenli izleyicilerin birbirlerine yakınlaştırılması ve kurulacak kültürel bağlarla "barışçıl" bir yaşamın sürdürülebilir hale getirilmesine katkıda bulunmaktır. Sinema aracılığıyla Türkleri ve Türkiye'yi, başta Almanlara ve yeni kuşak Türk gençlerine tanıtmaktır. Almanya'da yaşayan gençlerimizin "kimlik arayışları" için etkinlik son derece önemli bir işlev üstlenmektedir. Bu yıl gösterilen filmler Aşık Veysel (açılış), Bir Millet Uyanıyor, Yaprak Dökümü, Keşanlı Ali Destanı, Sis, Anons, Gurbet Kuşları, Almanya Acı Vatan, Selamsız Bandosu, Propaganda, Hanım, Sonsuza Yürümek, İki Dil Bir Bavul, Zengin Mutfağı, Sürü ve Propaganda olmuştur.



KÖLN TÜRK FİLM GÜNLERİ 2023, FACEBOOK, INSTAGRAM -- @YEEKÖLN

KÖLN TÜRK FİLM GÜNLERİ 2023
KASIM - ARALIK
YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

Nov.- Dez.
27.11-29.12 / 2023

28.11. DL 19:00 BİR MİLLET UYANIYOR 90 min. 1982, TSK.	30.11. DO. 19:00 CUMHURİYET 100 min. 1988, TSK.	04.12. DL 19:00 AŞIK VEYSEL BELGESELİ 100 min. 2023, TSK.  Dr. Klaus EIG in der BRÜCKE Hohenstaufenstr. 6, 50667 Köln	05.12. DL 19:00 YAPRAK DÖKÜMÜ 90 min. 1987, TSK.
07.12. DO. 19:00 ALMANYA ACI VATAN 90 min. 1979, TSK.	12.12. DL 19:00 SELANSIZ BANDOSU 100 min. 1997, TSK.	14.12. DO. 19:00 ANONS 90 min. 2017, TSK.	19.12. DL 19:00 HANIM 100 min. 1988, TSK.
19.12. DL 19:00 GURBET KUŞLARI 100 min. 1984, TSK.	21.12. DL 19:00 SIS 100 min. 1988, TSK.	21.12. DL 19:00 İKİ DİL BİR BAVUL 90 min. 2004, TSK.	21.12. DL 19:00 ZENGİN MUTFAĞI 90 min. 1988, TSK.
19.12. DL 19:00 SONSUZA YÜRÜMEK 90 min. 1991, TSK.	21.12. DL 19:00 SÜRÜ 100 min. 1978, TSK.		

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ
NEUMARKT 35-37
50667 KÖLN

ANMELDUNG UNTER:
INFO@YEEDEUTSCH.DE ODER
WWW.YEEDEUTSCH.DE/FILMTAGEKOELN

Aşık Veysel

Ölümünün 50. Yılı Anma Etkinliği

UNESCO'nun 2023 yılını Aşık Veysel yılı ilan etmesi vesilesiyle ünlü halk ozanı Dünya Engelliler Gününde Köln'de anıldı. Aşık Veysel gelecek nesillere sevgi, dostluk ve dayanışma şairleriyle seslendi ve toplumsal barışı Filmclub 813 iş birliğiyle gerçekleştirilen programda müzikbilimci Dr. Uysal, Aşık Veysel'i seyircilere takdim etti. Bağlaması ile ünlü eseri "Anlatamam Derdimi Dertsiz İnsana" çaldı. Ardından TRT-Belgeseli "Aşık Veysel" gösterildi.

“ Dünyaya geldiğim anda
Yürüdüm aynı zamanda
İki kapılı bir handa
Gidiyorum gündüz gece ”

TÜRKISCHE FILMTAGE '23

04.12. Mo.

19:30
AŞIK VEYSEL BELGESELİ

68 min 2023, Türk.

FILMVORFÜHRUNG MIT EINLEITUNG VON DR. SABRİ UYSAL
EIN FILM VON TRT BELGESEL

ORT:
KINO 813 IN DER BRÜCKE
HAHNENSTRASSE 6, 50667 KÖLN

ANMELDUNG UNTER:
INFO@YEEDEUTSCH.DE
YEEDEUTSCH.DE/FILMTAGEKOELN

FILMCLUB 813 YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ

FOLGT UNS AUF TWITTER, FACEBOOK, INSTAGRAM – @YEEKOELN
YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ NEUMARKT 28-27 50667 KÖLN



Misyon

Türkiye'nin uluslararası alanda bilinirliğini, güvenilirliğini ve itibarını artırmak.



Vizyon

Dünyanın her yerinde Türkiye ile bağ kuran ve Türkiye'ye dost insan sayısını artırmak.

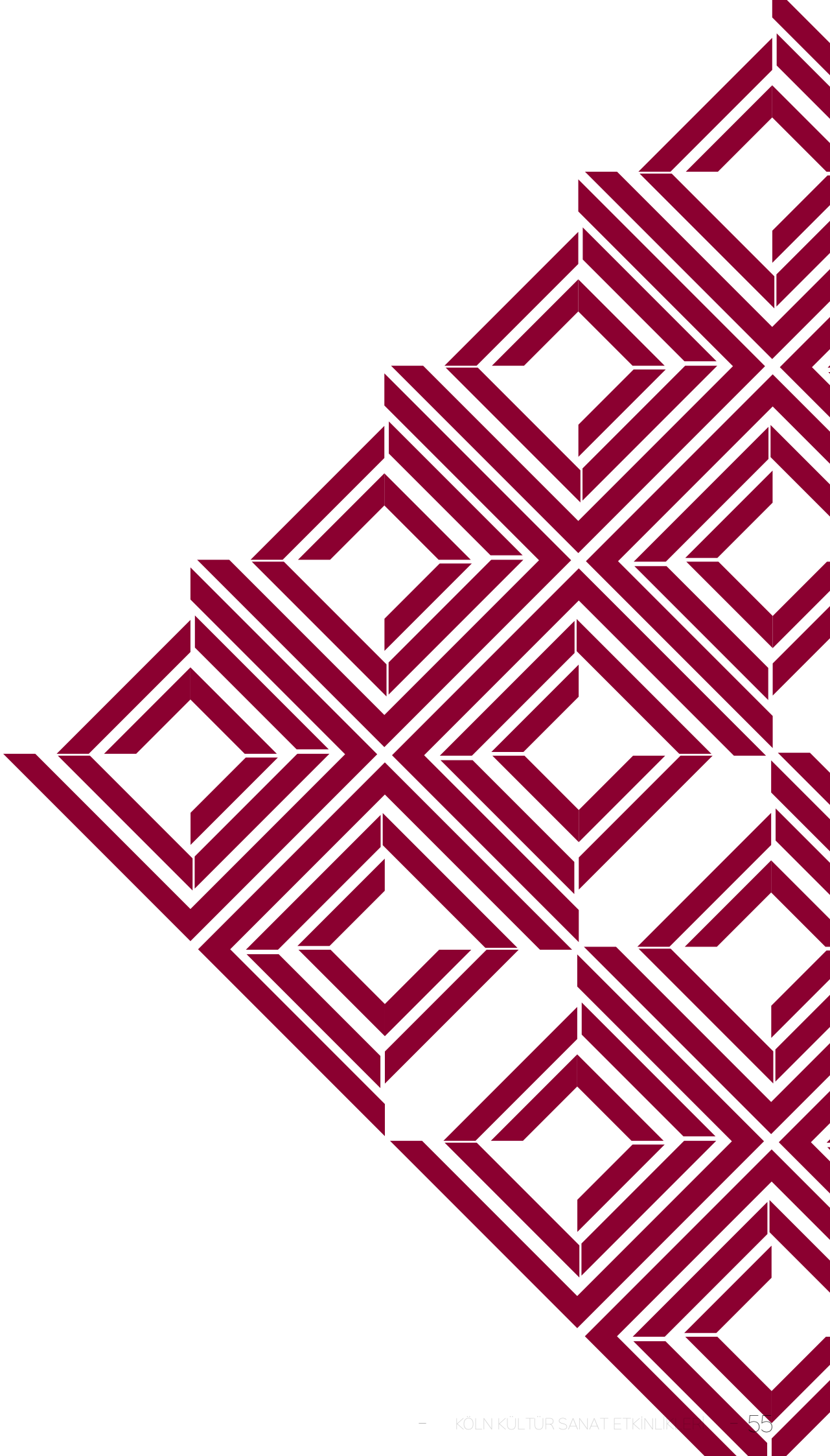


Amaç

Türkiye'yi, kültürel mirasını, Türk dilini, kültürünü ve sanatını tanıtmak, Türkiye'nin diğer ülkeler ile dostluğunu geliştirmek, kültürel alışverişini artırmak için yurt dışında kültür merkezleri kurulmasını ve işletilmesini sağlamak.

Türkiye, kültürel mirası, Türk dili, kültürü ve sanatı konularında yurt dışında ücretli veya ücretsiz eğitim vermek veya verdirmek, bu alanlarda sertifika vermek, verilmesini sağlamak.

Türkiye'ye, Türkiye'nin kültürel mirasına, Türk dili, kültürü ve sanatına ilişkin yurt içi ve yurt dışındaki bilgi ve belgeleri dünyanın istifadesine sunmak için araştırmalar, etkinlikler yapmak veya yaptırmak, yurt içinde ve yurt dışındaki üniversite ve sivil toplum örgütleri, ilgili diğer gerçek ve tüzel kişiler ile ortak projeler yürütmek, yazılı ve görsel medyada süreli veya süresiz yayınlar yapmak veya yaptırmak.









Yunus Emre Enstitüsü
Neumarkt 35-37, 50667 Köln
+49 221 222 123 0
www.yeedeutsch.de
📺 📷 📱 📧 @yeekoln